

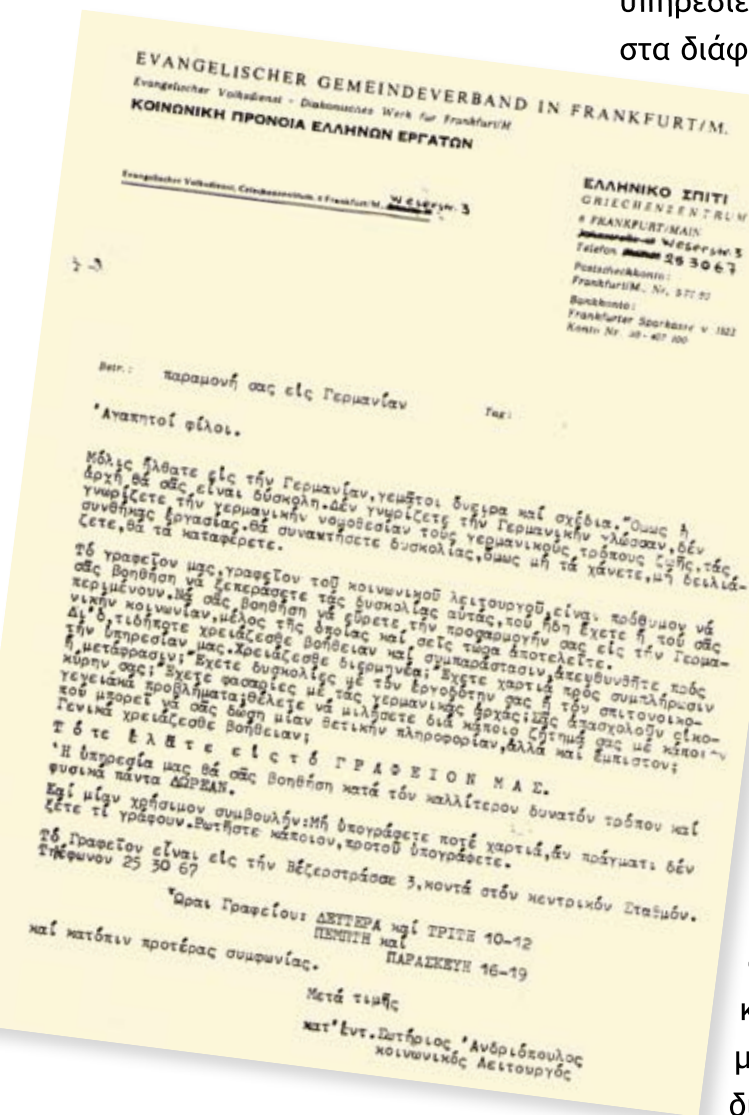


II. ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

1. Αυτοοργάνωση των Ελληνίδων και Ελλήνων στη Γερμανία από τα πρώτα χρόνια της εργατικής μετανάστευσης

Το πρώτο διάστημα, στις δεκαετίες του 1950 και 1960, όταν οι μετανάστες ήρθαν στη Γερμανία δεν υπήρχαν κρατικές υπηρεσίες υπεύθυνες για την βοήθεια και εξυπηρέτηση στα διάφορα προβλήματα που προέκυπταν από την έλλειψη της γνώσης της γλώσσας, την αβέβαιη νομική τους θέση, το χωρισμό από τις οικογένειές τους και την αβέβαιη επιστροφή τους. Το έργο των κοινωνικών παροχών βοήθειας και εξυπηρέτησης ανέλαβαν οι διάφοροι Σύνδεσμοι κοινωνικής πρόνοιας (Wohlfahrtsverbände), όπως Caritas της Καθολικής Εκκλησίας, Diakonie της Ευαγγελικής Εκκλησίας, Arbeiterwohlfahrt (AWO) Ομοσπονδία Γερμανικών Συνδικάτων και Deutsches Rotes Kreuz (DRK) του Ερυθρού Σταυρού, οι οποίοι είχαν παρόμοιες εμπειρίες και από άλλους μετανάστες στο παρελθόν.

Η κατανομή των μεταναστών ανάμεσα στους Συνδέσμους έγινε με κριτήριο το θρήσκευμά τους. Έτσι για τους Έλληνες ήταν υπεύθυνος ο Οργανισμός Diakonisches Werk της Ευαγγελικής Εκκλησίας. Ακόμα και σήμερα οι Σύνδεσμοι συνδέονται με τους μετανάστες διαφόρων εθνικοτήτων, οι οποίοι βοηθούν νέους και παλιούς μετανάστες προσφέροντας χώρους συναντήσεων, διοργανώνοντας πολιτιστικές εκδηλώσεις και παρέχοντας βοήθεια σε καθημερινά προβλήματα και ειδική νομική βοήθεια π.χ. Griechisches Haus Μόναχο (φορέας Ευαγγελική Εκκλησία). Επιπλέον αγωνίζονται για τα δικαιώματα των μεταναστών και προσφέρουν βοήθεια στη δημιουργία δικών τους συλλόγων.



Ανακοίνωση προς τους νέους Έλληνες μετανάστες που ήρθαν στη Γερμανία για την παροχή των υπηρεσιών από την Κοινωνική Πρόνοια της Ευαγγελικής Εκκλησίας

Πηγή: Αρχείο Κοινωνικής Πρόνοιας της Ευαγγελικής Εκκλησίας Φρανκφούρτης

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Οι πρώτες κοινότητες αρχίζουν να ιδρύονται καθώς οι μετανάστες παρατείνουν την παραμονή τους και αρχίζουν να φέρνουν τις οικογένειές τους στη Γερμανία. Τα κριτήρια για την ίδρυση των κοινοτήτων είναι η κοινή εθνική προέλευση και γλώσσα. Αργότερα ιδρύονται και σύλλογοι μεικτοί, πολυεθνικοί. Σύμφωνα με στοιχεία αρχείων, η αναλογία της σύνθεσης των συλλόγων με ομοεθνείς, ετεροεθνείς ή γερμανο-αλλοδαπούς είναι 82% / 6,4% / 11%. Το έναυσμα της ίδρυσης των συλλόγων δίνεται πολλές φορές από τις χώρες προέλευσης των μεταναστών, οι οποίες συμβάλλουν οικονομικά και προσπαθούν να διατηρήσουν με αυτό τον τρόπο ενεργούς τους δεσμούς των μεταναστών με την πατρίδα.

Η γερμανική γλώσσα είναι στους περισσότερους άγνωστη. Για να μπορέσουν όμως να ανταπεξέλθουν ακόμα και σε απλά πράγματα της καθημερινής τους ζωής τους είναι απαραίτητη. Την συμπρωτάσταση και βοήθεια τα πρώτα χρόνια έχει αναλάβει η Κοινωνική Πρόνοια της Ευαγγελικής Εκκλησίας, η οποία είναι υπεύθυνη για τους Έλληνες. Έτσι το λεγόμενο «Σπίτι του Έλληνα» προσφέρει βοήθεια σε πολλά θέματα που απασχολούν τους μετανάστες.

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα

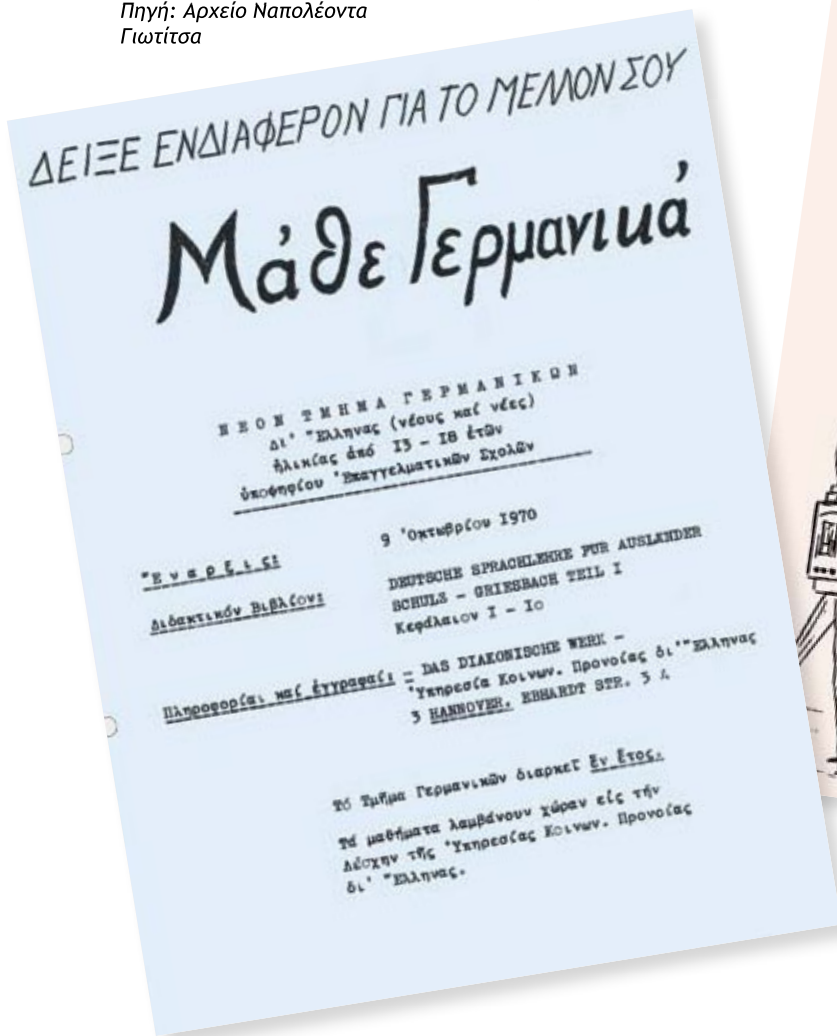


Κάρτα Έλληνα κοινωνικού λειτουργού από τη Διακονία της Ευαγγελικής Εκκλησίας του Ντάρμστατ (Darmstadt), 1960

Πηγή: Αρχείο Erika Ludolf

Η ψυχαγωγία είναι επίσης ένας τομέας, τον οποίο φρόντιζε η Κοινωνική Πρόνοια της Ευαγγελικής Εκκλησίας, Neuenkirchen, 1971

Πηγή: Αρχείο Γρηγορίου Ζαρκάδα





Το κτίριο του Ελληνικού Κέντρου, στο οποίο στεγάζονται η Ελληνική Κοινότητα Μονάχου, ο Σύλλογος Ποντίων, ο Πανθεσσαλικός, ο Σύλλογος Μακεδονία, ο Σύλλογος Θρακιωτών κ.α. στην οδό Rüdeshheimerstr. 4, 80686 München

Πηγή Αρχείο Κοινότητας

1.1 Ελληνικές Κοινότητες

Τη δεκαετία του 1960 ιδρύονται οι ελληνικές κοινότητες (Ε.Κ.) από τους μετανάστες για να αντιμετωπίσουν τα προβλήματα και τις δυσκολίες των ίδιων και των οικογενειών τους στην ξένη χώρα αλλά και να προσφέρουν έναν τόπο συνάντησης και επικοινωνίας μεταξύ τους.

Οι κυριότεροι στόχοι των Ε.Κ. είναι:

- Η προβολή και προώθηση των αιτημάτων καθώς και η εκπροσώπησή των Ελλήνων μεταναστών σε/στις ελληνικές και γερμανικές αρχές, όπως επίσης και στη κοινή γνώμη.
- Η διατήρηση της ελληνικής παράδοσης και του πολιτισμού.
- Η παροχή βοήθειας για την εκπαίδευση των Ελληνόπουλων στη Γερμανία.
- Η διάθεση χώρων για συναντήσεις της νεολαίας για συζήτηση, ενημέρωση, επιμόρφωση και ψυχαγωγία.
- Η δημιουργία βιβλιοθηκών, χορευτικών, μουσικών και θεατρικών ομάδων.
- Η οργάνωση εισηγήσεων, εκθέσεων, παραστάσεων, διαγωνισμών, εκδρομών.
- Η σύσφιξη των σχέσεων, της αλληλεγγύης, συνεργασίας

Η Ελληνική Κοινότητα Βερολίνου ιδρύθηκε το 1973 και από το 1990 είναι φορέας του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου. Στο σημερινό κτίριο της Ελληνικής Κοινότητας Βερολίνου στεγάζονται το Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο και άλλοι 10 Ελληνικοί Σύλλογοι από το 1990 στην διεύθυνση Mittelstr. 33, Berlin-Sterglitz.

Πηγή: <http://www.gr-gemeinde.de/>

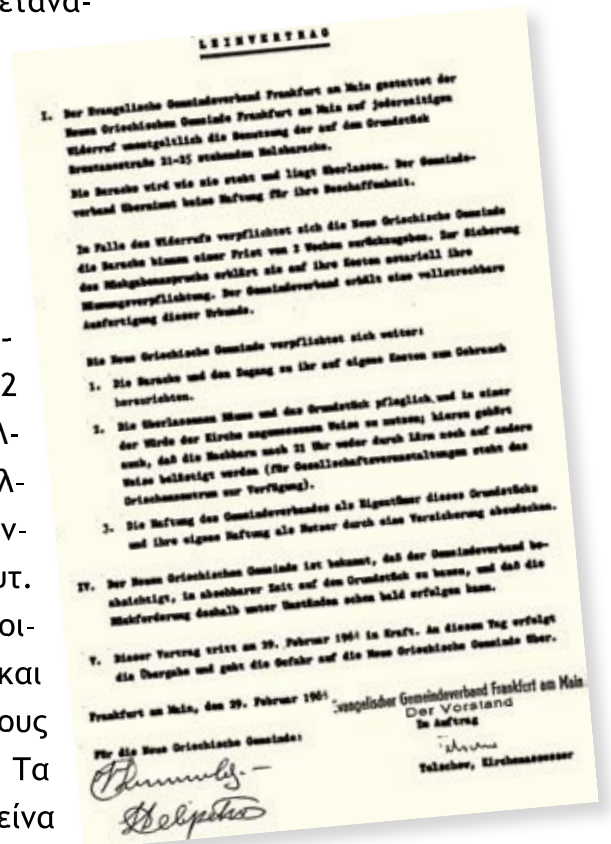


και δημοκρατικής συνείδησης μεταξύ των Ελλήνων.

- Η καλλιέργεια διαλογικής συνύπαρξης και πνεύματος συνεργασίας μεταξύ Ελλήνων, Γερμανών και άλλων αλλοδαπών για τη διεκδίκηση κοινών αιτημάτων.
- Η υλική και ηθική συμπαράσταση των Ελλήνων.
- Η σωστή και έγκαιρη ενημέρωση των Ελλήνων μεταναστών για θέματα και προβληματισμούς που τους ενδιαφέρουν και τους απασχολούν.

Κατ' έπεκταση όλα αυτά αποτελούν θέματα του έργου και των υπόλοιπων ελληνικών κοινοτήτων ανάλογα με το δυναμικό και τις ανάγκες της κάθε ελληνικής παροικίας.

Το 1965 ιδρύεται η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων (ΟΕΚ) της Γερμανίας με έδρα τη Βόννη. Στις 12 και 13 Φεβρουαρίου το 1966 με πρωτοβουλία της Ελληνικής Κοινότητας Στουτγάρδης (στο προάστειο Φέλμπαχ), γίνεται το Α΄ ιδρυτικό Συνέδριο της Ομοσπονδίας Ελληνικών Κοινοτήτων Δυτ. Γερμανίας και Δυτ. Βερολίνου, στο οποίο έλαβαν μέρος 27 Ελληνικές Κοινοότητες από όλες τις περιοχές της Γερμανίας καθώς και εκπρόσωποι, πολιτικά πρόσωπα του ελληνικού κράτους όπως και εκπρόσωπος της Ευαγγελικής Εκκλησίας. Τα βασικά προβλήματα τα οποία συζητήθηκαν ήταν εκείνα της κατοικίας, μόρφωσης των παιδιών των μεταναστών, οι σχέσεις των παροικιακών οργανώσεων με τις ελληνικές αρχές, η συμμετοχή των Ελλήνων εργαζομένων στα γερμανικά συνδικάτα, η δυνατότητα εξάσκησης του εκλογικού δικαιώματος για τους Έλληνες του εξωτερικού, όπως επίσης και η έγκριση ψηφισμάτων για το Κυπριακό και τη Δημοκρατία στην Ελλάδα και τέλος χαιρετιστήριο ψήφισμα προς τα γερμανικά συνδικάτα. Στο τέλος εγκρίθηκε γενική απόφαση στην οποία τονίζεται ο διακαής πόθος των μεταναστριών και μεταναστών για επιστροφή στην Ελλάδα υπό όρους, που θα εξασφαλίζουν άνετη διαβίωση και καλές συνθήκες εργασίας.



Το κτιριακό και τα έξοδα ήταν ένα από τα πρώτα προβλήματα που αντιμετώπισαν οι πρωτοπόροι στην ίδρυση συλλόγων. Εδώ βλέπουμε την αναφορά του Ευαγγελικού κοινοτικού συνδέσμου για παροχή χώρου προς νέα Ελληνική Κοινότητα

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανκφούρτης

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΣ

Το 2007 υπάγονται στην ΟΕΚ και συντονίζονται από αυτή 145 Ελληνικές Κοινότητες από όλη τη Γερμανία. Η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων της Γερμανίας συνεργάζεται στενά με την Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού, με το Συμβούλιο των Ελλήνων του Εξωτερικού, με τις προξενικές αρχές και με άλλες Ομοσπονδίες Ελληνικών Συλλόγων όπως επίσης και με το Γερμανο-Ελληνικό Οικονομικό Σύνδεσμο, την Ομοσπονδία Συνδέσμων Κοινωνικής Πρόνοιας όπως και με την Ομοσπονδία Αλλοδαπών της Γερμανίας.

Οι κυριότεροι τομείς στους οποίους προσφέρει έργο η ΟΕΚ είναι:

- Η ιδιαίτερη έμφαση στη νεολαία και τα προβλήματα που αυτή αντιμετωπίζει ενημερώνοντας τους γονείς και τις αρμόδιες γερμανικές και ελληνικές αρχές. Ταυτόχρονα προσπαθεί να προσφέρει επαγγελματικές ευκαιρίες και διοργανώνει εκδηλώσεις ενημερωτικού, πολιτιστικού και ψυχαγωγικού χαρακτήρα.

- Η προώθηση θεμάτων και η συμπαράσταση των γυναικών. Ταυτόχρονα αγωνίζεται για την αυτοδυναμία και τη βελτίωση της θέσης των γυναικών μέσα στην κοινωνία, ενώ συμβάλει στην καλύτερη επικοινωνία των δύο φίλων και των οικογενειών.

- Η ενημέρωση και συμπαράσταση στα προβλήματα που αφορούν στην τρίτη ηλικία.

- Η καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.

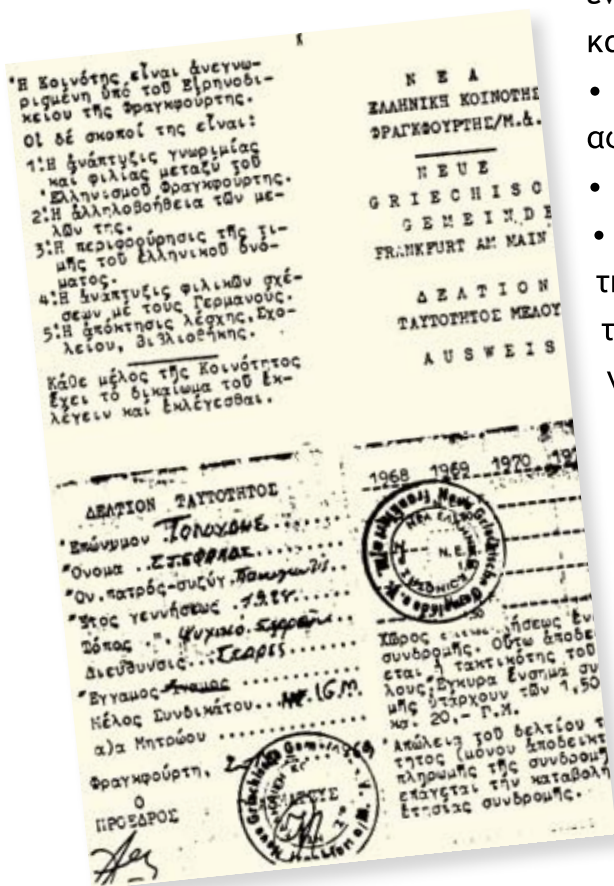
- Η ενίσχυση της Ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού, της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής αποκατάστασης των Ελληνόπουλων. Η προώθηση αιτημάτων των Ελλήνων εκπαιδευτικών. Η κατωχύρωση σταθερής οικονομικής ενίσχυσης για επιστημονική έρευνα σε θέματα, που η ΟΕΚ προωθεί με το έργο της.

- Η διεκδίκηση και ενίσχυση πολιτικών δικαιωμάτων των Ελλήνων στη Γερμανία καθώς και αυτών στην Ελλάδα.

- Η ενίσχυση της συνεργασίας και του διαλόγου μεταξύ Γερμανίας και Ελλάδας στην επίλυση των προβλημάτων και δικαιωμάτων των Ελλήνων της Γερμανίας.

Δελτίο ενός μέλους Ελληνικής Κοινότητας, στο οποίο κάθε φορά που πληρώνονταν η ετήσια συνδρομή αναγραφόταν σ' αυτό και μόνο τότε ότι το μέλος είχε δικαιώματα, όπως δικαίωμα ψήφου.

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανκφούρτης



Από τις δραστηριότητες διαφόρων Ελληνικών Κοινοτήτων

Στα μέσα της δεκαετίας του 1970 υπήρχε έξαρση του ρατσισμού στη Γερμανία. Οι λόγοι ήταν πολλαπλοί. Πολλοί φορείς προσπαθούσαν να ενημερώσουν και να εξηγήσουν στους αλλοδαπούς την κατάσταση. Σε κοινωνικά θέματα που αφορούν τους μετανάστες οι Κοινότητες πάντα αποτελούσαν σημείο αναφοράς για τους επίσημους κρατικούς και μη κρατικούς φορείς. Έτσι λοιπόν έχουμε πολλά δείγματα ενεργής συνεργασίας και συμμετοχής για μια αρμονική συμβίωση.



Ελεύθερο Ανοικτό Πανεπιστήμιο. Θέματα ομιλητών: «Ελευθερία έκφρασης στο ραδιόφωνο και στην τηλεόραση» (Αν. Βγόντζας), «Οι σχέσεις της Ελλάδας με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα» (Μ. Παπαγιαννάκης)

Πηγή: Αρχείο Κοινότητας Νυρεμβέργης

Επαφές-Κατανόηση-Αλλαγή

μεται και γράφεται πολύ συχνά για την πρόβλεψη των Γερμανών προς τους αλλοδαπούς Ασφαλείς ανάμεσα στο γερμανικό βίσιμο υπάρχουν, σε σχέση με το βίβλια αλλοδαπών, φόβοι, προστριβές, εξηγήσεις καθώς και εχθρότητα. Δεν πεί οι άλλες κανείς να το γενικεύει. Έρχονται πολλοί Γερμανοί που μεμονωμένα σε οργανωμένες πρωτοβουλίες δραστηριοποιούνται για μια αρμονική συμβίωση με αλλοδαπούς.

Κευταία η εντεταλμένη της αμ. κυβέρνησης για την εννομήτωση των αλλοδαπών, είσπε Funcke, έδωσε στη δημοσιότητα λίστα των πολυαρέμων πρωτοβουλιών, οι έχουν ξεκινήσει Γερμανοί και αλλοδαποί για την προώθηση της εννομήτωσης των αλλοδαπών. Πρόκειται για πλούσιο υλικό, οι ανατρέχει τον ισχυρισμό μιας γενικής βράτητας κατά των αλλοδαπών. Γίνεται πως για πάνω από 400 πρωτοβουλίες έχουν μορφήν, που δηλώθηκαν στην η Funcke. Περιλαμβάνουν όλο το φάσμα, ο την μέριμνα για παιδιά και την αγγεία, μέχρι βοήθεια στις σχολικές

πολλά. Η Frau Funcke γράφει μεταξύ των άλλων στην εισαγωγή της έκθεσής της: Ρωτείστε στην περιοχή σας που υπά τέτοιες πρωτοβουλίες και συνεργασί

«Επαφές-κατανόηση-αλλαγή. Αν θέλουμε να αλλοξουμε το κλίμα συμβίωσης, δηλαδή να το βελτιώσουμε, πρέπει να μάθουμε να κατανοούμε ο ένας τον άλλο. Δεν είναι ηλιος οι περιπτώσεις, που οι παρεξηγήσεις και οι προστριβές της καθημερινότητας προκαλούνται από το λόγο, ότι δεν γνωρίζουμε αμοιβαία γιατί ο άλλος ενεργεί έτσι. Η κατανόηση προϋποθέτει την επαφή. Η αλληλογνωμία μεταξύ των ατόμων αποτρέπει τις προκαταλήψεις».

Αυτά τα λόγια απευθύνονται και προς τους αλλοδαπούς. Όλες οι πρωτοβουλίες για τις οποίες έγινε εδώ λόγος, μπορούν να έχουν επιτυχία, όταν οι αλλοδαποί

α) είναι ανοικτοί και δέχονται τις βοήθειες που τους προσφέρονται

β) δέχονται να συμβάλουν ενεργά και να επιδιώκουν τις προσωπικές σχέσεις με εκείνους, που θέλουν να τους βοηθή-

GEMEINSAM GEGEN AUSLÄNDERFEINDLICHKEIT

Aktuelle Berichte
Berufung im Weistat
Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärtaet
nik

Begegnung - Verstehen - Verständn
interkultureller Ausländerintegration
- Zu einer Dokumentation der Begegn
trägt die Bundesregierung Frau
Lisette Funcke, eine Initiative
für die Ausländerintegration



Ελεύθερο Ανοικτό Πανεπιστήμιο Νυρεμβέργης με θέμα ομιλίας: «Η Εθνική Αντίσταση» (Μ. Γλέζος)

Πηγή: Αρχείο Κοινότητας Νυρεμβέργης



Ελεύθερο Ανοικτό Πανεπιστήμιο Φρανκφούρτης

Πηγή: Αρχείο Γρηγορίου Θωμαιδη

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



Σε όλες τις Ελληνικές Κοινότητες συμμετέχει ενεργά η νεολαία, όπως στη χορευτική ομάδα ή σε εκδηλώσεις με θέματα προβληματικού της νεολαίας. Συνεδρίαση της Νεολαίας της Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης, 1987

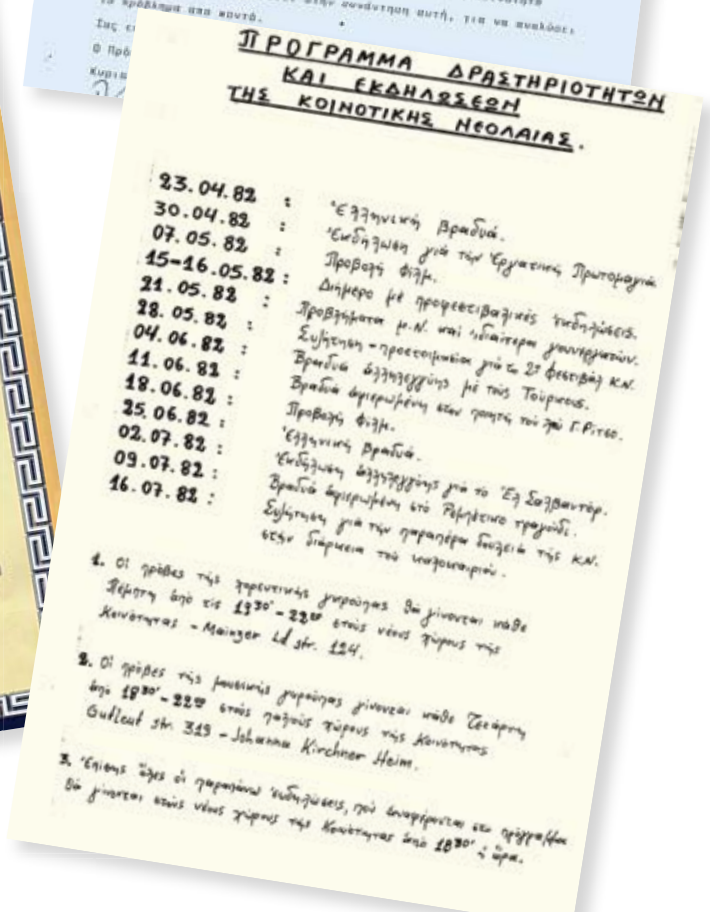
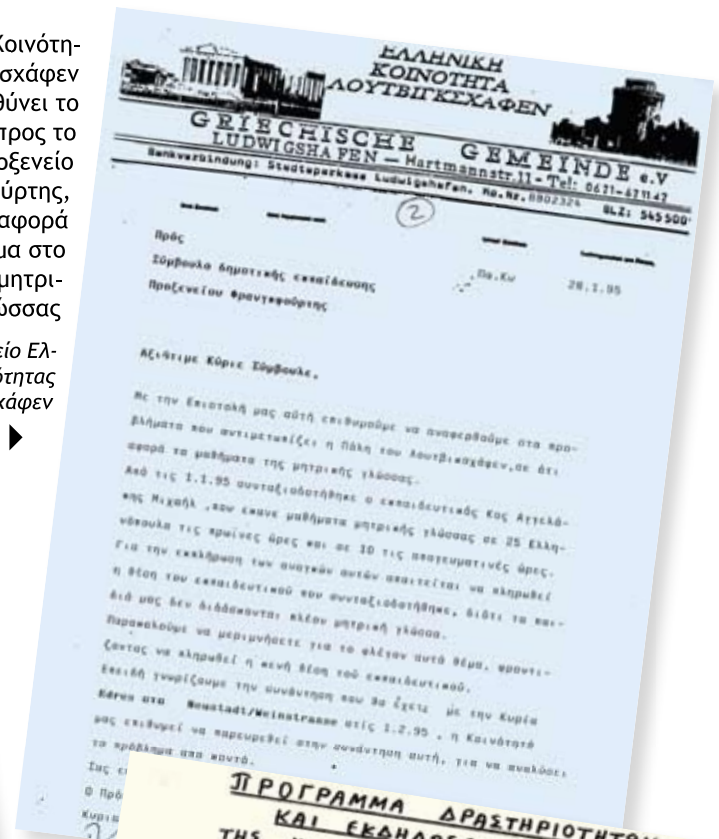
Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης

Συνεργασία της Ελληνικής Κοινότητας με το Ελληνικό Σχολείο Φρανκφούρτης

Τα θέματα παιδείας γενικότερα αλλά και ειδικότερα της ελληνόγλωσσης παιδείας των Ελληνόπουλων της Γερμανίας αποτελούσαν πάντοτε ένα βασικό μέλημα όλων των Ελληνικών Κοινοτήτων της Γερμανίας.

Η Ελληνική Κοινότητα Λουτβιγκσχάφεν απευθύνει το αίτημα της προς το Ελληνικό Προξενείο Φρανκφούρτης, που αφορά στο πρόβλημα στο μάθημα της μητρικής γλώσσας

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Λουτβιγκσχάφεν



ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Οι ομάδες γυναικών μέσα από το χώρο της Ελληνικής Κοινότητας συμμετείχαν πάντοτε ενεργά και με ιδιαίτερο δυναμισμό στην οργάνωση εκδηλώσεων ποικίλων ενδιαφερόντων αλλά και καθαρά θεμάτων που αφορούν στο γυναικείο φύλο.

Μέλημα των Ελληνικών Κοινοτήτων είναι και η οργάνωση εκδηλώσεων ψυχαγωγίας, οι οποίες δίνουν ευκαιρίες συνάντησης και συναναστροφής μεταξύ των Ελλήνων της παροικίας. Μέσα από γιορτές και εκδρομές καλλιεργούνται έθιμα και παραδόσεις αλλά και επαφές με Γερμανούς και άλλης εθνικότητας συμπολίτες.



Επιτροπή Γυναικών, Ελληνικής Κοινότητας Κολωνίας 2006

Πηγή: Ελληνική Κοινότητα Κολωνίας

Ελληνική Κοινότητα Κολωνίας, Επιτροπή Γυναικών. Στα πλαίσια της Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας παρουσιάζει τη συγγραφέα Θάλεια Ανδρώνη μέσα από το βιβλίο της Mira Mare το ρόλο της μητέρας 2007

Πηγή: Ελληνική Κοινότητα Κολωνίας



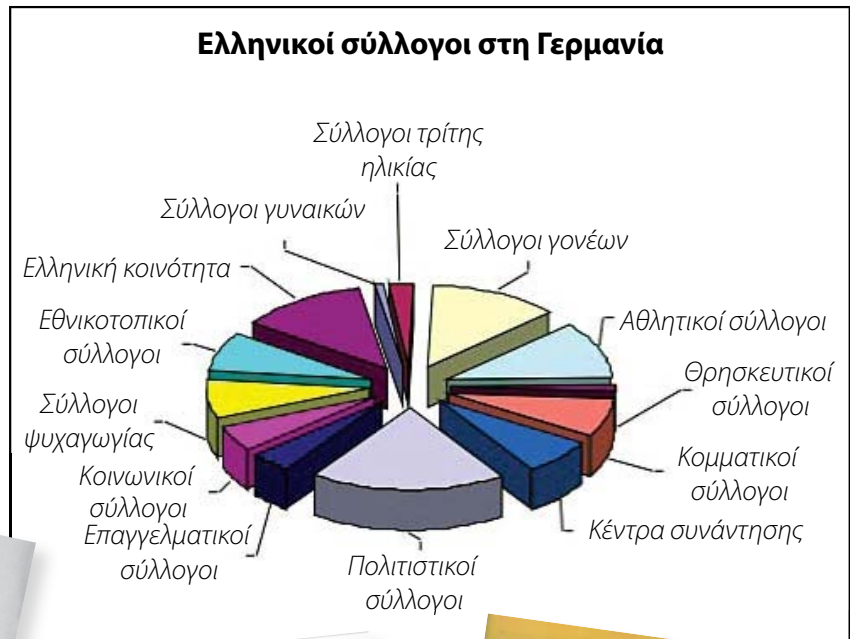
Διαπολιτισμικές επαφές μεταξύ Ιταλών και Ελλήνων σε κοινές εκδηλώσεις.

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης

1.2 Εθνικοτοπικοί και άλλοι Σύλλογοι

Στις αρχές, όπως αναφέρθηκε, ιδρύθηκαν οι ελληνικές κοινότητες, οι οποίες προσπάθησαν να διατηρήσουν μία ιδεολογική ανεξαρτησία, ώστε να απευθύνονται σε όλους τους ομογενείς Έλληνες. Αργότερα ιδρύονται εθνικοτοπικοί σύλλογοι από μέλη κοινής γεωγραφικής τοπικής προέλευσης στην Ελλάδα, ακολουθούν πολιτικοί, αθλητικοί και άλλοι σύλλογοι, που αποτελούνται από μέλη με κοινά ενδιαφέροντα. Η τάση αυτή παρατηρείται κυρίως από τη δεκαετία του 1990.

►
 Πηγή: Organisationsstudie
 «Ausländische Vereine in Deutschland»,
 IfPoI, WWU Münster 2001.



▲
 Έκδοση βιβλίου δραστηριοτήτων του Συλλόγου Ελλήνων Ποντίων Φρανκφούρτης στα πλαίσια του εορτασμού των 20 χρόνων δράσης από την ίδρυσή του, 2002

Πηγή: Αρχείο: Ναπολέοντα Γιωτίτσα



Σύλλογος Ελλήνων Ποντίων Φρανκφούρτης

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



Ποντιακή χορευτική ομάδα του Lauf στα πλαίσια του 10ου ευρωπαϊκού φεστιβάλ ποντιακών χορών

Πηγή: Αρχείο Ελληνικού Συλλόγου Ποντίων Νυρεμβέργης



Κρητικός σύλλογος Ludwigshafen

Πηγή: Αρχείο κρητικού Συλλόγου Νυρεμβέργης

Στα πλαίσια της διεθνούς γιορτής χορεύει το χορευτικό του Συλλόγου Λαίνωτων-Θράκης Φρανκφούρτης και περικώρων

Πηγή: Αρχείο οικ. Σισμάνη



Ο Σύλλογος Κρητών Νυρεμβέργης είναι ο πρώτος εθνικοτοπικός σύλλογος που ιδρύθηκε στην πόλη

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης



ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



Θρακιώτικος Σύλλογος ■ □
Düsseldorf το 2007 □ □

Πηγή: Αρχείο του Συλλόγου



Στα πλαίσια των 20ων □ ■
πολιτιστικών εκδηλώσεων της □ □
Ομοσπονδίας Θρακικών Συλλόγων □ □
Ευρώπης στη Fürth 2006

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας
Νυρεμβέργης

Χορευτική ομάδα Συλλόγου □ □
«Απόδημος Κοίμησης Σερρών» του □ □
Düsseldorf 2007

Πηγή: Αρχείο του Συλλόγου



Σύλλογος Ελλήνων ηλικιωμένων □ □
και συνταξιούχων μεταναστών, □ □
Κολωνία 2006 ■

Πηγή: Αρχείο του Συλλόγου

Αθλητικοί Σύλλογοι



Η ποδοσφαιρική ομάδα «Μέγας Αλέξανδρος» Stuttgart (δεκαετία 1970)

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανκφούρτης

Πρόσκληση από το ποδοσφαιρικό σωματείο «Ακρόπολης» του Χέπενχαϊμ (δεκαετία 1970)

Ελληνική ομάδα του μπάσκετ ανδρών «Όμηρος» του Fürth

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης





Πρόσκληση πασχαλινής γιορτής από την ποδοσφαιρική ομάδα SV Hellas, Gießen

Πηγή: Αρχείο Μανώλη Πουλακάκη

► Η λαμπαδηδρόμος της ολυμπιακής φλόγας στο Μόναχο Γιάννα Κουτσού (πρωταθλήτρια Νεολαίας Ταεκβοντό) από τη Νυρεμβέργη το 2004

Πηγή: Αρχείο Ελληνικού Κοινότητα Νυρεμβέργης

► Από στιγμιότυπο σε πλατεία μεγαλούπολης στη Γερμανία, όπου γινόταν δημόσια προβολή των αγώνων Euro 2004

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα



Ποδοσφαιρική ομάδα «Ατρόμητος» Lauf (δεκαετία 1970) ▲

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης



ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



Οι διάφορες μορφές αυτοοργάνωσης των Ελλήνων μεταναστών της Γερμανίας λειτουργούν ως συνδετικός κρίκος μεταξύ της ελληνικής παροικίας και της γερμανικής κοινωνίας με σεβασμό στις διαπολιτισμικές αξίες και την πολλαπλότητα.

Ένα από τα διάφορα σλόγκαν του ευρωπαϊκού πρωταθλήματος ποδοσφαίρου 2004.

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα

Στιγμιότυπο από δημόσια παρακολούθηση ευρωπαϊκού ποδοσφαιρικού αγώνα με την Ελλάδα 2004

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα





Στα πλαίσια συσπείρωσης ομάδων με κοινά ενδιαφέροντα ιδρύονται αρκετοί ελληνικοί σύλλογοι , έτσι εδώ μία ομάδα νέων με αγάπη στην ελληνική μουσική ίδρυσαν το Σύλλογο Αλέξης Ζορμπάς στο Worms

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανφούρτης



2. Πολιτιστικές δραστηριότητες, τέχνη και λογοτεχνία

2.1 Δραστηριότητες

Ένα ποικίλο πρόγραμμα με αξιόλογα θέματα κοσμεί και ψυχαγωγεί την παροικία των Ελλήνων και άλλων συμπολιτών στη Γερμανία. Διάφορες εκδηλώσεις οι οποίες διοργανώνονται από τους ελληνικούς φορείς της παροικίας ως εκφραστές της κοινωνίας προέλευσης και υποδοχής καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων. Οι εκδηλώσεις περιλαμβάνουν ομιλίες, εισηγήσεις σε ποικίλα επίκαιρα θέματα, εκθέσεις ζωγραφικής, φωτογραφίας, βιβλίου, μουσικοχορευτικές και λογοτεχνικές εκδηλώσεις.



Το μουσικό συγκρότημα «Προσεχώς» γνωστό σε όλη τη Γερμανία για την δράση του

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανφούρτης

Έκδοση της Ένωσης Γερμανο-Ελληνικών Εταιριών, στην οποία υπάγονται 144 ελληνικοί Οργανισμοί και Σύλλογοι

Πηγή: Ιστοσελίδα Συλλόγου

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



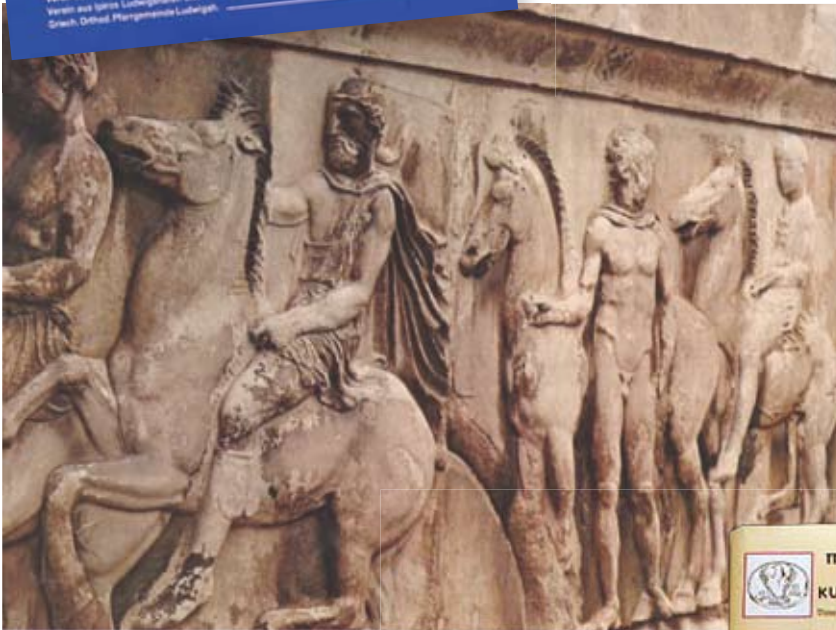
Η πολιτιστική εβδομάδα είναι επίσης ένας από τους θεσμούς των Ελληνικών Κοινοτήτων της Γερμανίας σε συνεργασία με άλλους Ελληνικούς Συλλόγους και φορείς σε συνεργασία με την τοπική αυτοδιοίκηση της πόλης. Κατά την πολιτιστική εβδομάδα γίνεται παρουσία ελληνικών θεμάτων από διάφορους τομείς σε μία διαλογική συζήτηση με τις άλλες εθνικότητες.

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα



Μέρες ελληνικού κινηματογράφου διοργανώνονται σε πολλές μεγαλουπόλεις της Γερμανίας, όπου προβάλλονται ποιτικές ταινίες του ελληνικού κινηματογράφου

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Νυρεμβέργης



Έκθεση Μαρμάρων του Παρθενώνα στη Φρανκφούρτη το 2006.

Η πολιτιστική εβδομάδα διοργανώνεται σε πολλές μεγαλουπόλεις της Γερμανίας όπου ζει Ελληνισμός. Στα πλαίσια αυτής της εβδομάδας καλύπτονται όλοι σχεδόν οι τομείς των πολιτιστικών ενδιαφερόντων με κυρίως Έλληνες καλλιτέχνες, ντόπιους ή προσκεκλημένους από την Ελλάδα. Το πρόγραμμα είναι πλούσιο με πολύ καλό επίπεδο, στο οποίο συμβάλλουν διάφοροι φορείς της ομογένειας καθώς επίσης και η Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού.

Πηγή: Αρχείο Ναπολέοντα Γιωτίτσα



ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

MINISTERIUM FÜR KULTUR · KULTURSTIFTUNG · MELINA MERKOURI



Η ΕΠΑΝΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΜΑΡΜΑΡΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΩΝΑ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΑΓΗ | DIE ZUSAMMENFÜHRUNG DER MARMORSKULPTUREN DES PARTHENON EINE KULTURELLE HERAUSFORDERUNG

Ausstellung
 20. Januar bis 5. Februar 2006
 FRANKFURTER RÖMER
 Römerhalle, Römerberg 23

Feierliche Eröffnung am 19. Januar 2006, 18.30 Uhr
 Tägliche Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag von 11.00 bis 18.00 Uhr,
 Samstag und Sonntag von 10.00 bis 19.00 Uhr

Diese Ausstellung ist eine Initiative des NETZWERKES GEWÄHLTER GRIECHISCHER VEREINTE IN DER KOMMUNALEN SELBSTVERWALTUNG IN EUROPA.

- In Kooperation mit dem Griechischen Kulturinstitut/Generalkonsulat für Griechenland in Frankfurt am Main
- Griechische Staatliche Museen
- Griechische Gemeinde für Frankfurt am Main
- Unterstützung der Griechischen Botschaft und Vereine der lokalen Region



Kultur Forum e.V. Frankfurt am Main
 Lesung, Fotoausstellung & Live-Musik



„...kein Wasser. Nur Licht“
 (Jannis Ritsos über seinen Geburtsort Monemvasia)

Rezitation aus Werken von Jannis Ritsos
 mit Helmy Schneider (DE) und Konstantinos Sidiropoulos (GR)



Fotoausstellung:
 „Ein Tag im September“- Impressionen aus Monemvasia
 Bilder von Vassilis Chatzivassios

Lieder von Jannis Ritsos und Mikis Theodorakis mit Jannis Karis

17. Juni 2005, um 19.00 Uhr
 Griechisches Generalkonsulat in Frankfurt/M.
 Zeppelinallee 43, 60325 Frankfurt/Main

Anstellungsduer: bis zum 15. Juli 2005

Eintritt: frei

Blau Gelb
 AM GINNHEIMER WÄLDCHEN 3
 60431 FRANKFURT AM MAIN
 TEL: 069-632650, FAX 069-631992
 www.blau-gelb.de

EXIS
 Lahnstraße 51 (Ecke Oederweg)
 60318 Frankfurt am Main
 Tel. 069 / 59794614
 Fax 069 / 59794615
 Mo-Fr. von 12-24 Uhr
 Sa. ab 18 Uhr (So. Ruhetag)
 www.rezeitarztesis.de

Kultur Forum e.V., Beethoven Str. 11, 60325 Frankfurt/Main, Tel. & Fax: 069 - 17173171 - www.kulturforum-frankfurt.de

ODE AN EINE DIVA
 ZUM 30. TODESJAHR
MARIA CALLAS

CHERYL STUDER (Sopran)
 ROSE-MARIE KIPREOU (Sopran)
 ALEXANDRA GRAYAS (Mezzosopran)
 MICHALIS DOUKAKIS (Tenor)
 GIOVANNI CONTOCRISTO (Tenor)
 DIMITRIOS TSANTINIS (Bariton)

MIT DEM NATIONALEN
 SYMPHONIORCHESTER DES
 GRIECHISCHES RUNDFUNKS
 (ΕΡΤ)

19. Mai 2007
 HUGENOTTENHALLE
 NEU-ISENBURG
 20:00 UHR

Tickets unter 01805 072905 oder www.ticketcity.de
 Insektenöl an allen bekannten Ticket-Online-Verkaufsstellen erhältlich.

SPONSOREN:
 • Außenministerium von Griechenland
 • Außenministerium Staatsekretär Thodoros Kouzoumis / Generalkonsulat für Griechenland in Frankfurt am Main

OLYMPIC
 Emmanouilidis Dimitrios

NIBELUNGEN-SCHÄNKE
 ANASTASSIOU
 ATE

▲
 Ανάγνωση ποιημάτων του Γιάννη Ρίτσου και έκθεση φωτογραφίας από τη Μονεμβασία στους χώρους του Γενικού Προξενείου Φρανκφούρτης. Μία εκδήλωση του Πολιτιστικού Συλλόγου Φρανκφούρτης (Kulturforum e.V.)

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου

◀
 Τιμητική εκδήλωση το 2007 για τα 30 χρόνια από τον θάνατο της διεθνούς φήμης Ελληνίδας σοπράνο Μαρία Κάλλας (Καλογεροπούλου). Τέτοιου είδους τιμητικές εκδηλώσεις γίνονται σε πολλές πόλεις της Γερμανίας, κυρίως μεγαλουπόλεις, με τη σύμπραξη και οικονομική συμβολή περισσότερων διοργανωτών λόγω του μεγάλου κόστους

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Αφιέρωμα κυρίες και κύριοι,

Ο Σύλλογος Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης/Μάιν διοργανώνει το πρώτο Γενικό Προξένιο Γερμανίας με θέμα:

"Οικονομία, Προοπτικές και Ιδιαιτερώσεις Εξω, Χρηματοπιστόν, Επενδύσεις"

Το πρόγραμμα θα λάβει χώρα την 17η Μαρτίου του 2006 από τις 18.45, στο αίθριο Clubraum 2 του Bürgerhaus Grödenhof, Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a. M., tel. 069 38 87 87.

Οι ομιλίες θα γίνουν στην Ελληνική και γερμανική γλώσσα με διερμηνεία μετάφρασης. Παρακαλούμε έλθετε με την προσέλευση να υπάρξει διακοπή εργασίας για να παραστείτε, σύμφωνα με το πρόγραμμα θέσεων στο Εξωτερικό της ημερομηνίας, της οποίας θα είναι επίσης, και αναπόσπαστο.

Επίσης προσκαλούμε και τις κυρίες να λάβουν μέρος, στην περίπτωση που η εκδήλωση, είναι για τους κυρίες, στην οποία ημερομηνία και το θέμα, θα ανακοινωθεί ιδιαίτερα.

Οι εισιτήρια είναι δωρεάν. Η είσοδος είναι ελεύθερη.

Για το Διοικητικό Γραφείο:
 Ο πρόεδρος: Δ. Παπαγιάννης
 Γ. Βασιλείου: Γ. Σπυριδάκης

Sehr geehrte Damen und Herren,

Der Verein Griechischer Akademiker Frankfurt a.M. veranstaltet unter dem Patronat des Generalkonsuls der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, ein Vortragsprogramm zum Thema:

Wirtschaft, Perspektiven und Anlageentscheidungen: Euro, Börse, Privatinvestitionen.

Das Vortragsforum findet am 17. März 2006 ab 18.45 Uhr, im Bürgerhaus Grödenhof, Clubraum 2, Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a.M., tel. 069 38 87 87.

Die Vorträge sind in Griechisch oder Deutsch mit der Möglichkeit der Übersetzung. Wir bitten Sie uns von dem bevorstehenden Vortragsprogramm mitzuteilen, um die Übersetzung zu organisieren. Bitte geben Sie uns Ihre Teilnahme bis zum 17. März 2006 ab 18.45 Uhr, an Bürgerhaus Grödenhof, Clubraum 2, Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a.M., tel. 069 38 87 87.

Die Vorträge sind in Griechisch oder Deutsch mit der Möglichkeit der Übersetzung. Wir bitten Sie uns von dem bevorstehenden Vortragsprogramm mitzuteilen, um die Übersetzung zu organisieren. Bitte geben Sie uns Ihre Teilnahme bis zum 17. März 2006 ab 18.45 Uhr, an Bürgerhaus Grödenhof, Clubraum 2, Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a.M., tel. 069 38 87 87.

Der Vorstand:
 Dr. G. Theodoridis: Jur. I. Σπυριδάκης
 Vorsitzende: Schriftführer

Ένα ενημερωτικό Συμπόσιο υπό την αιγίδα του Γενικού Προξένου της Φρανκφούρτης σε θέματα οικονομικού περιεχομένου, 2006

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης

Πρόγραμμα του Συμποσίου

19:00 Έναρξη και παραπομπή από τον πρόεδρο του Συλλόγου Επιστημόνων Φρανκφούρτης Δρ. Γεώργιος Βασιλείου

19:15 Έναρξη από θέμα με αποτίμηση των οφελών από τον Ευρωπαϊκό Συνασπισμό

19:25 "Το Ευρώ και ο ρόλος του ως ενδεδειγμένο νόμισμα" (Euro und Preisstabilität) Ομιλητής: Χρήστος Ανδρούσιανος, EZB

19:45 "Χρηματοπιστόν και οικονομική ανάπτυξη" (Finanz und wirtschaftliche Entwicklung) Ομιλητής: Βασίλειος Παπός, Investment Frankfurt a.M.

20:05 "Ο Ευρώ και το Ευρώ" (Euro und Geld) Ομιλητής: Δρ. Γεώργιος Βασιλείου, Anlageberatung Dr. Theodoridis Consulting Services Frankfurt a.M.

20:25 Ερωτήσεις, άμεση επίλυση

Βιογραφίες

Χρήστος Ανδρούσιανος
 Οικονομολόγος, Γενικός Σύμβουλος EZB Frankfurt a.M.

Δρ. Γεώργιος Βασιλείου
 Οικονομολόγος, Σύμβουλος Έκτακτου και Αποβλήτων, Investment Frankfurt a.M. (Schäfer), Schwerepunkte: Kapitalmarkt, Investitionsentscheidungen, Bewertung, private Banking, Mitglied der BVM (Österreichischer Wirtschaftsinstitut).

Βασίλειος Παπός
 Ρεφορμιστής, Investment Frankfurt a.M.

Tagungsprogramm

11:00 Einführung und Begrüßung durch den Veranstaltungsdirektor Dr. G. Theodoridis

11:15 Begrüßung durch den Generalkonsul Deutschlands in Frankfurt Herrn Leonidas Katsourianos

11:15 Einführung zum Thema und Vorstellung der Diskussionsleiterinnen durch Heide Gassenmann

11:25 Euro und Preisstabilität Othello Androusiannos, EZB

11:45 Euro und wirtschaftliche Entwicklung Basileios Papis, Investment Frankfurt a.M.

18:05 Zeit und Geld Dr. Georgios Vasiliou, Anlageberatung Consulting Frankfurt Services Frankfurt a.M.

18:25 Fragen, Offene Diskussion

Εισιτήρια

Ελεύθερα

VEREIN GRIECHISCHER AKADEMISCHER FRANKFURT A.M. E.V.
 ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΦΡΑΝΚΦΟΥΡΤΗΣ/ΜΑΙΝ Α.Ε.

Κτίριο: Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a.M., Tel. Fax: 069 - 47 81 784, 069 - 38 87 87 87, E-Mail: info@vga-frankfurt.de

Ο Σύλλογος Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης/Μάιν διοργανώνει υπό την αιγίδα του Γενικού Προξένου Γερμανίας:

Ενημερωτικό Συμπόσιο

Με θέμα:

"Οικονομία, Προοπτικές, Ιδιαιτερώσεις Εξω, Χρηματοπιστόν, Επενδύσεις"

Την Παρασκευή 17 Μαρτίου 2006, από τις 18.45, στο Bürgerhaus Grödenhof, Clubraum 2, Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a. M., tel. 069 38 87 87.

Der Verein Griechischer Akademiker Frankfurt a. M.
 Veranstalter unter der Schirmherrschaft des Generalkonsuls in Frankfurt a.M.

Wissenschaftliches Symposium

Zum Thema:

"Wirtschaft, Perspektiven und Anlageentscheidungen: Euro, Börse, Privatinvestitionen"

Am Freitag den 17. März 2006, ab 18.45 Uhr im Bürgerhaus Grödenhof, Clubraum 2, Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a. M., Tel. 069 38 87 87.

VEREIN GRIECHISCHER AKADEMISCHER FRANKFURT A.M. E.V.
 ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΦΡΑΝΚΦΟΥΡΤΗΣ/ΜΑΙΝ Α.Ε.

Κτίριο: Schwanenstraße 57, 65933 Frankfurt a.M., Tel. Fax: 069 - 47 81 784, 069 - 38 87 87 87, E-Mail: info@vga-frankfurt.de

Der Verein Griechischer Akademiker Frankfurt am Main veranstaltet zu Ehren von Prof. Spiros Simitis eine

Podiumsdiskussion

mit dem Thema:

"Arbeitsrecht - veränderte Strukturen - Globalisierung"

am Freitag 30 März 2007 um 18:00 Uhr, im Plenarsaal im Römer, Römerberg 23, 60311 Frankfurt a.M.

Ενημερωτική Ημερίδα

με θέμα:

"Εργασιακό Δίκαιο - βιομηχάνες αλλαγές και Παγκοσμιοποίηση"

την Παρασκευή 30 Μαρτίου 2007, από τις 18:00, στο Δημαρχείο Φρανκφούρτης, αίθριο συνεδριάσεων Δημαρχικού Γραφείου, Römerplatz im Römer, Römerberg 23, 60311 Frankfurt a.M.

Podiumsdiskussion

am Freitag 30 März 2007 um 18:00 Uhr, im Plenarsaal im Römer, Römerberg 23, 60311 Frankfurt a.M.

Ενημερωτική Ημερίδα

με θέμα:

"Εργασιακό Δίκαιο - βιομηχάνες αλλαγές και Παγκοσμιοποίηση"

την Παρασκευή 30 Μαρτίου 2007, από τις 18:00, στο Δημαρχείο Φρανκφούρτης, αίθριο συνεδριάσεων Δημαρχικού Γραφείου, Römerplatz im Römer, Römerberg 23, 60311 Frankfurt a.M.

Program

18:00-18:15 Einlass

18:15-18:30 Begrüßung durch den Veranstaltungsdirektor

18:30-18:45 Begrüßung durch den Leiter der Stadt Frankfurt

18:45-19:15 Prof. Dr. Lilian Mitrov Universität Agria, Laubitz

19:15-19:30 Prof. Dr. Spiros Simitis

19:30-19:45 Prof. Dr. Wilbert Alexander

19:45-20:15 Prof. Dr. Georgios Gounalakis

20:15-20:30 Nach den Vorträgen erfolgt eine offene Diskussion mit dem Publikum.

Ab 20:30 Empfang Prof. Dr. Spiros Simitis

Βιογραφίες

Prof. Dr. Wilbert Alexander
 ist Professor für Recht, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturforscher Leopoldina, Mitglied der Deutschen Akademie der Wissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften.

Prof. Dr. Georgios Gounalakis
 studierte Rechtswissenschaften in Heidelberg und Frankfurt/Main, Rechtswissenschaften in London und Bonn, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften.

Prof. Dr. Lilian Mitrov
 ist Professor für Recht, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturforscher Leopoldina, Mitglied der Deutschen Akademie der Wissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften, Mitglied der Deutschen Akademie der Naturwissenschaften.

Ένα Συμπόσιο σε θέματα εργασιακού δικαίου και ο ρόλος της Παγκοσμιοποίησης, 2007

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Χαιρετισμός από τον πρόεδρο του Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης στα πλαίσια της τιμητικής εκδήλωσης στην έκθεση βιβλίου της Φρανκφούρτης, με τιμόμενη χώρα την Ελλάδα και με την ευκαιρία της επίσκεψης του τότε προέδρου της Δημοκρατίας, Κωστή Στεφανόπουλου το 2001

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης



◀ Κονσέρτο με Γερμανούς και Έλληνες μουσικούς, Πολιτιστικός Σύλλογος Φρανκφούρτης 2005

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου



3. Ελληνο-Βαυαρική Πολιτιστική Ημέρα το 2006 στο Μόναχο προκειμένου να συγκεντρωθούν χρήματα για την επισκευή και ανακαίνιση της Salvatorkirche (Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία Μονάχου). Στην εκδήλωση αυτή συμμετείχαν με τη συμβολή τους στο πρόγραμμα της εκδήλωσης που περιελάμβανε μουσική, χορό και λογοτεχνία διάφοροι Βαυαρικοί και ελληνικοί Σύλλογοι

Πηγή: <http://www.ellines.de/kultur/20060709-2-griechisch-bayerischer-kulturtag.html>



Έκθεση βιβλίου νεοελληνικής λογοτεχνίας στα πλαίσια διεθνούς Συμποσίου με θέμα: Η νεοελληνική λογοτεχνία και η ευρωπαϊκή της διάσταση, Βύρτσμπουργκ 2001 στο Ευρωπαϊκό Κέντρο, που διευθύνει ο κ. Ε. Κωνσταντίνου

Πηγή: <http://www.europa-zentrum-wuerzburg.de/>

2.2 Τέχνη και λογοτεχνία

Στον τομέα της λογοτεχνίας οι Έλληνες της Γερμανίας έχουν, ωστόσο, σημαντικές επιδόσεις. Εκτός από τα διάφορα κέντρα και τους διάφορους συλλόγους που προβάλλουν την ελληνική γραμματεία, λειτουργεί ωστόσο και ένας εκδοτικός οίκος που έχει ως κύριο στόχο του την προβολή και την προώθηση Ελλήνων λογοτεχνών. Ο εκδοτικός οίκος Romiosini ιδρύθηκε το 1982 από τη Νίκη και τον Hans Eideneier. Από τότε έχουν μεταφράσει και εκδώσει έργα γνωστών Ελλήνων λογοτεχνών, αλλά και λογοτεχνών που έγιναν γνωστοί στο γερμανόφωνο αναγνωστικό κοινό μέσω του εκδοτικού Οίκου Romiosini, που έχει την έδρα του στην Κολωνία, αλλά δραστηριοποιείται σ' όλη την Ευρώπη. Η

λογοτεχνική παραγωγή Ελληνίδων και Ελλήνων πρώτης ή και δεύτερης γενιάς στη Γερμανία είναι επίσης άξια λόγου. Οι ελληνικής καταγωγής λογοτέχνες της Γερμανίας κατόρθωσαν να ανατρέψουν την εικόνα του «εξωτικού» ή του «απόγονου» των αρχαίων Ελλήνων, όπως γράφει η Νίκη Eideneier στη μελέτη της «Οι Έλληνες λογοτέχνες της Γερμανίας: Θεματική - Εμβέλεια - Διαπολιτισμικότητα», (στο: Δαμανάκης Μ., Μητροφάνης Γ.: Λογοτεχνία της Διασποράς και Διαπολιτισμικότητα, Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ. Ρέθυμνο 2004, σελ. 69-77), και να καθιερωθούν ως λογοτέχνες που κινούνται ανάμεσα σε δύο κοινωνικοπολιτισμικά συστήματα.

Από την πληθώρα των ελληνικής καταγωγής λογοτεχνών της Γερμανίας αναφέρουμε ενδεικτικά τους/τις: Χρυσάφη Πόλακα, Κώστα Γιαννακάκο, Γιώργο Παπούλια, Μιλτιάδη Παπανάγνου, Λεωνίδα Παναγιωτίδη, Ελένη Τορούση, Ελένη Δεληδημητρίου - Τσακμάκη, Ναπολέοντα Λαζάνη, Θύμιο Γαζή, Δέσποινα Κεσσόγλου, Γιώργο Ματζουράνη, Σάκη Πορίκη, Ντάντη Σιδέρη, Αντώνη Σουρούνη, Παναγιώτη Χριστογιάννη, Ιάκωβο Παπαδόπουλο, Ελένη Χατζητζάνου - Walthard.

Το θέατρο, ελληνόγλωσσο ή δίγλωσσο, κάνει επίσης αισθητή την παρουσία του στη Γερμανία. Ενδεικτικά αναφέρουμε το «Theatrikon» του Αμβούργου και το «Ελληνικό Θέατρο Wuppertal».

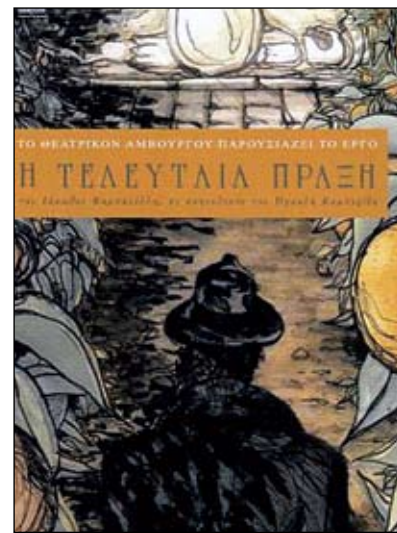
Το «Theatrikon» ιδρύθηκε το 1994 στο Αμβούργο. Ως αμιγώς ελληνική θεατρική ομάδα το «Θεατρικόν» παρουσιάζει

Η θεατρική ομάδα ΘΕΑΤΡΙΚΟΝ παρουσιάζει την «Τελευταία Πράξη» του Ιάκωβου Καμπανέλλη στην ελληνική γλώσσα. Μία εκδήλωση των Ελλήνων Επιστημόνων Βερολίνου / Βρανδενβούργου και του Πολιτιστικού Κέντρου ΦΙΛΙΑ.

Πηγή: <http://www.griechische-botschaft.de/Veranstaltungen>



Στη Γερμανία πλήθος περιοδικών, εφημερίδων και βιβλίων, αλλά και το διαδίκτυο συμβάλλουν στην πληροφόρηση. Πολλά έργα από Έλληνες συγγραφείς κυρίως Ελύτη, Καβάφη, Καζαντζάκη έχουν μεταφραστεί στη γερμανική γλώσσα. Ένα αξιόλογο έργο προσφέρουν Ελληνίδες και Έλληνες συγγραφείς που ζουν στη Γερμανία.



Κριτικές εφημερίδας
“Dieser Kosmos, der kleine, der
grosse!”. *Odysseas Elytis*
*Die lyrische Dichtung gilt immer wieder
als ein Bereich, zu dem viele Men-
schen nur schwer Zugang finden. Umso
höher ist die Leistung des Griechischen
Theaters unter der Regie der Gründerin
Maria Karavia zu bewerten, dem eine
ausgesprochen stimmige szenische
Umsetzung der Lyrik Elytis gelang. Grie-
chische und deutsche Sprache, Dichtung
und historisch - erklärender Text,
Musik (Theodorakis) und Bildprojektion
ergänzen sich und werden von einer
durchgängigen Szenerie zusamme-
gehalten. So gelingt es, diese Dichtung
dem Zuhörer in ihren Gehalten zu
erschließen, ohne belehrend zu wirken
und zugleich unmittelbar zu berühren
und zu bewegen... Westdeutsche Zei-
tung Wuppertal, 08.10.96*

ANTIGONE, Sophokles
Die gute austarierte, übersichtliche
Personenführung der Regie bewirke ein
insgesamt dichtes Spiel auf schlichter,
zeitlos gestalteter Bühne. Die unge-
brochene Aktualität des griechischen
Mythos wurde damit anspruchsvoll vor
Augen geführt.
WZ, Wuppertal, 11.02.2002

Από την παράσταση «Αντιγόνη».
Πηγή: Ελληνικό Θέατρο Wuppertal



μια ποικιλία έργων από το ελληνικό θεατρικό ρεπερτόριο, συμπεριλαμβανομένων και έργων για παιδιά. Πέρα από την επιθυμία των ιδρυτών να παρουσιάζουν ελληνόφωνο θέατρο στο Αμβούργο, ο σύλλογος φιλοδοξεί να υποστηρίξει την προώθηση των δυνατοτήτων επικοινωνίας των νέων ανθρώπων, την ενίσχυση της ελληνικής γλώσσας μέσα από την επεξεργασία και τη συζήτηση γύρω από θεατρικά κείμενα, αλλά και τη δημιουργική απασχόληση στον ελεύθερο χρόνο με πολιτιστικά δρώμενα.

Το Ελληνικό Θέατρο Βούπερταλ



Ο θίασος «Ελληνικού Θεάτρου Wuppertal»

Το Ελληνικό Θέατρο Βούπερταλ ιδρύθηκε στις αρχές του 1990, με τη μορφή πολιτιστικού μη κερδοσκοπικού συλλόγου. Ανεβάζει παραστάσεις σε δύο γλώσσες, ελληνικά - γερμανικά και για τις αγγλόφωνες χώρες ελληνικά -αγγλικά. Σκοποί και στόχοι του Ελληνικού Θεάτρου Βούπερταλ είναι: η παραγωγή και παρουσίαση θεατρικών παραστάσεων για μεγάλους και παιδιά στη Γερμανία αλλά και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες στις οποίες ζουν Έλληνες. Διευθύντρια και ψυχή του θεάτρου είναι η ηθοποιός και σκηνοθέτης Μαρία Καραβία.

3. Μία ιστορική αναδρομή της αυτοοργάνωσης των Ελληνίδων και Ελλήνων στη Γερμανία από τον 18ο αιώνα έως σήμερα

Η ιστορία της οργάνωσης των Ελλήνων μεταναστών της Γερμανίας διαφέρει από τις άλλες εθνικότητες, όπως αυτή των Ιταλών ή Ισπανών. Είναι επηρεασμένη σε μεγάλο βαθμό από ιστορικές παραδόσεις και εμπειρίες άλλων Ελλήνων μεταναστών σε παλαιότερες εποχές. Το κύριο χαρακτηριστικό της αυτοοργάνωσης των Ελλήνων είναι η αλληλεγγύη και η συνοχή. Από έρευνα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικής Προστασίας της Γερμανίας, προκύπτει ήδη ότι το 1955 οι Έλληνες κατέχουν την πρώτη θέση ανάμεσα στους αλλοδαπούς, όσον αφορά την οργάνωση τους σε εθνικούς συλλόγους.

Από πολύ νωρίς άρχισαν οι Έλληνες μετανάστες να αυτοοργανώνονται. Την ίδρυση των πρώτων κοινοτήτων και συλλόγων στο χώρο της Γερμανίας έχουμε από τους Έλληνες που για διάφορους λόγους (σπουδές, εμπόριο κλπ.) είχαν μεταναστεύσει πριν από την μαζική μετανάστευση του 1960.

3.1 Οι γουναράδες: από τη Λειψία στη Φρανκφούρτη

Ήδη από τον 18ο αιώνα έρχονταν στη Λειψία Έλληνες έμποροι βαμβακερών, μεταξιού, καπνού και γούνας, οι οποίοι συμμετείχαν και στην εμπορική έκθεση δύο φορές το χρόνο. Το 19ο αιώνα η Λειψία ανέπτυξε, όπως και άλλες γερμανικές πόλεις, ένα σημαντικό κίνημα φιλελληνισμού και συμπαραστάθηκε στον αγώνα των Ελλήνων για τη δημιουργία αυτόνομου κράτους. Μετά την ίδρυση Ελληνικού κράτους ανθεί και πάλι το εμπόριο από την Ελλάδα και πολλοί Έλληνες έρχονται στο πανεπιστήμιο της Λειψίας για σπουδές. Η Λειψία ως πανεπιστημιούπολη και πόλη του βιβλίου έπαιξε ρόλο καθοριστικό στη διάδοση της ελληνικής



Το 1999 ο Δήμαρχος της πόλης και ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στη Λειψία τοποθέτησαν την αναμνηστική πλακέτα στο κτίριο στη θέση του οποίου βρισκόταν το Σπίτι των Ελλήνων.

Πηγή: <http://www.griechenhausleipzig.net/>



«Σπίτι των Ελλήνων» 1751 ως το 1909 στη Λειψία

Πηγή: <http://www.griechenhausleipzig.net/>

Επίδειξη γουναρικών από τα πρώτα χρόνια της παρουσίας των Ελλήνων γουεμπόρων στη Γερμανία (δεκαετία 1960)

Πηγή: Αρχείο Συνδέσμου Γουεμπόρων και Γουνοποιών

γλώσσας και λογοτεχνίας.

Μετά τον ελληνικό εμφύλιο πόλεμο βρίσκουν στη Λειψία πολλοί Έλληνες μετανάστες καταφύγιο. Από το 1990 η ελληνική παρουσία των Ελλήνων αναπτύσσεται στους τομείς επιστήμης, πολιτισμού, εμπορίας και βιομηχανίας.

Στην οδό Katharinenstraße 4 στη Λειψία το ιδιόκτητο σπίτι γνωστό ως «Σπίτι των Ελλήνων», ήταν από το 1751 ως το 1909 για την ελληνική παροικία τόπος λατρευτικός, συγκεντρώσεων και συνάντησης. Το σπίτι αυτό καταστράφηκε το 1944 ολοσχερώς.

Το εμπόριο της γούνας και η επεξεργασία της στη Λειψία συνεχίζεται μέχρι τις μέρες μας. Όμως, μετά τον δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο και με τον διαμελισμό της Γερμανίας σε Ανατολική και Δυτική οι περισσότεροι Έλληνες μαζί με Γερμανούς συναδέλφους τους, που ήταν εγκατεστημένοι στο τότε κέντρο γούνας στην Λειψία, μετακινήθηκαν και εγκαταστάθηκαν στην Φρανκφούρτη. Έτσι ίδρυσαν το Νέο Κέντρο Γούνας (Bruehl).

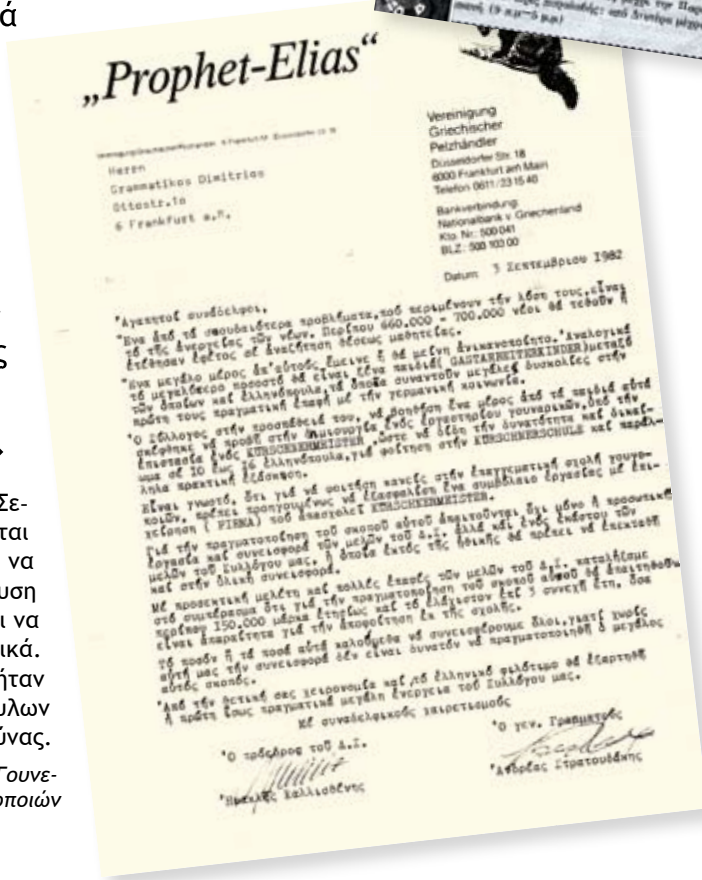
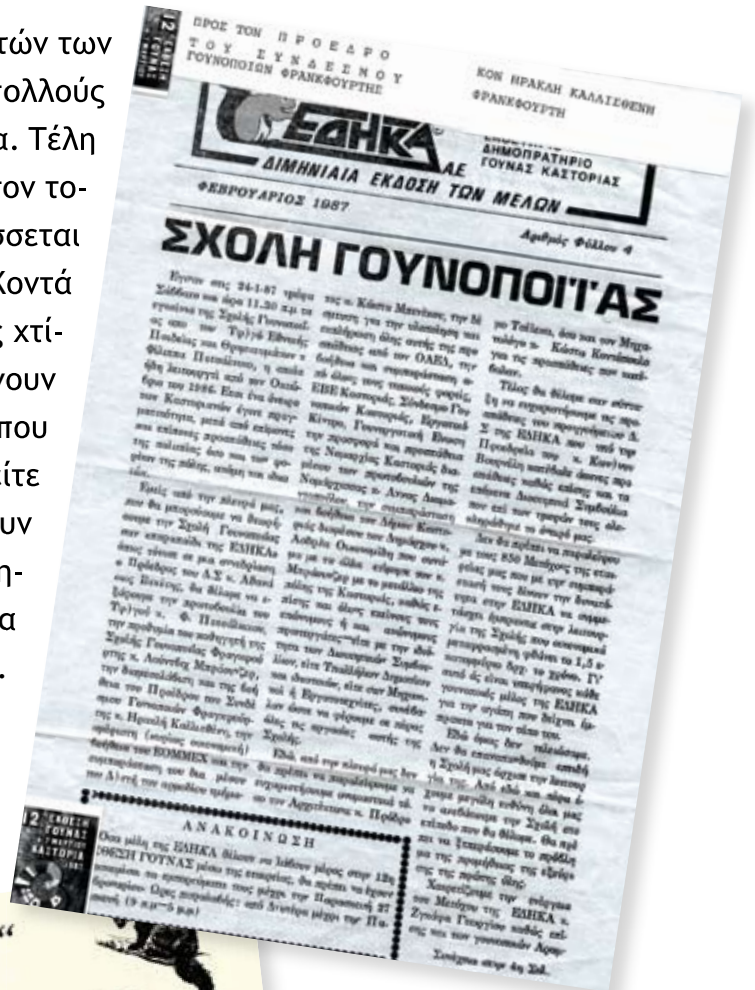


Την περίοδο αυτή επώνυμοι γουναράδες, όπως ο Παπαγελιάς, ο Παπαγιώργης, ο Χριστόπουλος και πολλοί άλλοι άνοιξαν νέα εργαστήρια και συνέχισαν τις δραστηριότητές τους. Με την πάροδο των χρόνων διευρύνθηκε ο κύκλος των εργασιών με αποτέλεσμα να απαιτηθούν περισσότε-

ρα παραγωγικά χέρια για την εξυπηρέτηση αυτών των αναγκών. Έτσι στις αρχές του 1960 φέρνουν πολλούς εργαζομένους από την Καστοριά και τη Σιάτιστα. Τέλη του 1960 με αρχές του 1970 υπάρχει έξαρση στον τομέα αυτό και η Βιοτεχνία της Γούνας αναπτύσσεται σε μεγάλο βαθμό από Έλληνες και Γερμανούς. Κοντά στο σιδηροδρομικό σταθμό της Φρανκφούρτης χτίζεται ένα οίκημα (Πανδοχείο), ώστε να διαμένουν προσωρινά Έλληνες έμποροι και γουνεργάτες που έρχονταν από Ελλάδα, είτε να πουλήσουν είτε για να αγοράσουν εμπορεύματα ή για να βρουν εργασία στην Γερμανία. Ο αριθμός των ελληνικών εργαστηρίων φτάνει τα 560, στα οποία απασχολούνταν περίπου 8.000 γουνεργάτες. Το Φεβρουάριο του 1974 μια ομάδα γουνεμπόρων ιδρύουν τον «Ελληνικό Σύνδεσμο Γουνεμπόρων» που αργότερα κάτω από την ανάγκη εκπροσώπησης όχι μόνο των Ελλήνων εμπόρων αλλά και των ελληνικών εργαστηρίων γούνας μετονομάζεται σε «Ελληνικό Σύνδεσμο Γουνεμπόρων και Γουνοποιιών» με το όνομα «Προφήτης Ηλίας».

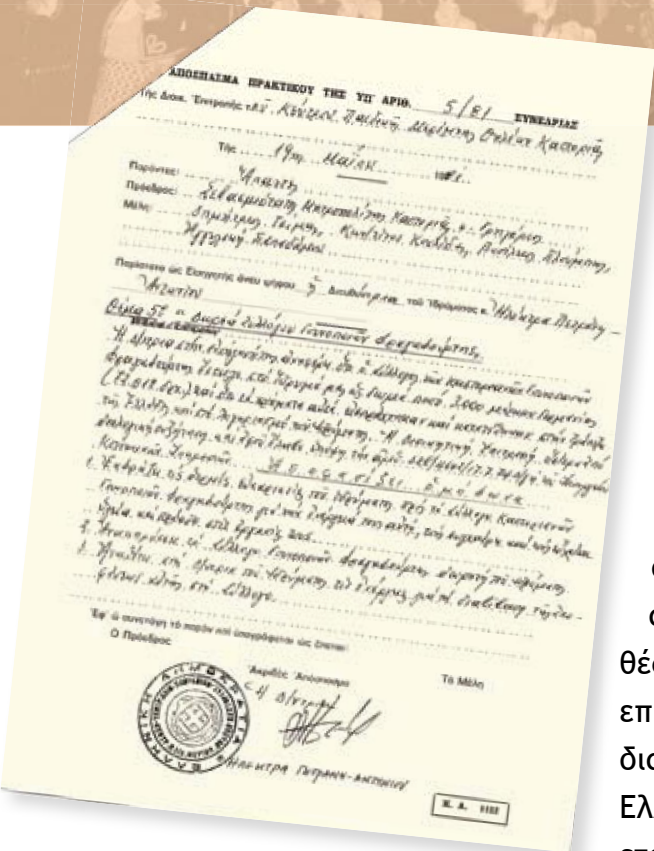
Με επιστολή στις 3. Σεπτεμβρίου 1982 καλούνται τα μέλη του Συνδέσμου να συμβάλουν στην ίδρυση Σχολής γουνοποιίας και να συνεισφέρουν οικονομικά. Σκοπός του έργου αυτού ήταν η μαθητεία των ελληνόπουλων στην κατασκευή γούνας.

Πηγή: Αρχείο Συνδέσμου Γουνεμπόρων και Γουνοποιιών



Τα εγκαίνια της Σχολής Γουνοποιίας έγιναν με παρουσία του τότε Υφυπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων Φ. Πετσάλνικου στις 24.01.1987. Η Σχολή παρέιχε στους νέους σπουδαστές της τη δυνατότητα φοίτησης και πρακτικής.

Πηγή: Αρχείο Συνδέσμου Γουνεμπόρων και Γουνοποιιών



▲ Από τα Πρακτικά του Κέντρου Μέριμνας Θηλέων Καστοριάς για την Δωρεά του Συνδέσμου Γουεμπόρων και Γουνοποιών

Πηγή: Αρχείο Ελληνικού Συνδέσμου Γουεμπόρων και Γουνοποιών



◀ Το κτίριο του σημερινού **Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου**, το οποίο στεγάζει την μία από τις δύο ελληνικές Κοινότητες την Κοινότητα της Φρανκφούρτης Έσσης, τον Ελληνικό Σύνδεσμο Γουεμπόρων και Γουνοποιών με το όνομα Προφήτης Ηλίας, όπως επίσης και εθνικοτοπικούς ελληνικούς συλλόγους.

Πηγή: Αρχείο Ελληνικού Συνδέσμου Γουεμπόρων και Γουνοποιών

Πέρα από το εμπόριο γούνας ο Ελληνικός Σύνδεσμος Γουεμπόρων και Γουνοποιών έχει να επιδείξει δραστηριότητες και αξιόλογο φιλανθρωπικό έργο, που εκτείνεται σε διάφορους τομείς της παροικίας των Ελλήνων στην Γερμανία αλλά και την Ελλάδα.

Στον επιχειρηματικό τομέα οι μετανάστριες και οι μετανάστες Έλληνες της Γερμανίας μέσα από ένα πολύ καλό δικτυωμένο και οργανωμένο σύστημα συνεργασίας και αλληλοστήριξης κατέχουν μία σημαντική και εξέχουσα θέση σε διάφορους τομείς, όπως μάρκετινγκ, γαστρονομία, επικοινωνία, οικονομικά κλπ. Μία οργανωμένη μορφή των διαφόρων επιχειρηματικών κλάδων προσφέρει ο Γερμανο-Ελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος. Πολλές ελληνικές εταιρίες προσφέρουν θέσεις πρακτικής και μαθητείας εκπαιδεύοντας νέους και κινούνται επιχειρηματικά έξω από τα σύνορα της Γερμανίας.

3.2 Οι πρώτες μεταπολεμικές Κοινότητες

Το Μάρτιο του 1956 ιδρύεται η αρχαιότερη Ελληνική Κοινότητα με την επωνυμία «**Ελληνική Κοινότητα Νοτιοδυτικής Γερμανίας, Έδρα Φρανκφούρτη**» στην οποία υπάγονται οι Έλληνες από τις περιοχές της Έσσης, Ρηνανίας-Παλατινάτου, Βάδης και Βυτεμβέργης. Η σημερινή ονομασία της είναι «**Ελληνική Κοινότητα Φρανκφούρτης - Έσσης**» και είναι μία από τις δύο ελληνικές Κοινότητες της Φρανκφούρτης, η οποία στεγάζεται στο «**Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο**» και μαζί με το «**Σύνδεσμο Γουεμπόρων και Γουνοποιών**» αποτελούν τους δύο φορείς του κτιρίου. Το 2006 γιόρτασε τα 50 χρό-



Richtfest für das Kulturzentrum der Griechen in Hessen

In diesem Gebäude wird das griechische Kulturzentrum eingerichtet, dessen beiden Träger die griechische Gemeinde in Hessen und die Vereinigung griechischer Pelzhändler sind. Gestern wurde in der Adnherstrasse 23 in Hockenheim Richtfest gefeiert. Wenn alles nach Plan läuft, kann das Gebäu-

de Anfang nächsten Jahres bezogen werden. Dort werden ein multinationaler Kindergarten, Räume für die Jugendarbeit und andere Gemeinschaftseinrichtungen Platz finden. Griechische und deutsche Bürger und Firmen ermöglichen den Bau mit Spenden ermöglicht. Unter den Gästen beim

Richtfest war auch der Erzbischof von Zentralafrika, Timotheus Kontomerkos, der lange Zeit Priester der „griechisch-orthodoxen Gemeinde „Apostel Andreas“ in Frankfurt war. Er hatte sich damals für die Schaffung eines griechischen Kulturzentrums eingesetzt. wn/Foto: Peter Müller

να από την ίδρυσή της. Ακολούθησε η ίδρυση και άλλων Κοινοτήτων, όπως αναφέρθηκε αναλυτικότερα στο κεφάλαιο 1.1

Τα εγκαίνια του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου έγιναν στις 18.09.1994

Πηγή: Αρχείο Ελληνικού Συνδέσμου Γουεμπόρων και Γουνοποιών

3.3 Ενώσεις επιστημόνων

Ένα άλλο ιστορικό δείγμα της αυτοοργάνωσης των Ελλήνων μεταναστών είναι ο Ελληνικός Ακαδημαϊκός Σύλλογος Καρλσρούης (Ε.Α.Σ.Κ.), ο οποίος ιδρύθηκε το 1920 και είναι ένας από τους παλαιότερους ελληνικούς συλλόγους και ο πρώτος ελληνικός σύλλογος της Καρλσρούης (Karlsruhe). Το 1854-55 η παρουσία φοιτητών από την Ελλάδα ήταν αρκικά γερμανικής καταγωγής με τόπο κατοικίας την Ελλάδα, όπως ο Thomann Wilhelm από το Ναύπλιο, ή ο Oeftreich Johanni το 1858-59 από την Αθήνα. Από το 1870 και αργότερα έρχονται και Έλληνες από το νεοσύστατο ελληνικό κράτος και από τις περιοχές της τότε Οθωμανικής αυτοκρατορίας για σπουδές, όπως το 1871-72 ο Αντώνιος Πετσάλης από την Αθήνα, ο Γεώργιος Κατσιλίδης από τη Candia/ σημερινό Ηράκλειο Κρήτης. Ο πρώτος Έλληνας διδάκτωρ Χρήστος Βλάχος αναφέρεται το 1914 στη σχολή μηχανικών

Το έμβλημα του Ελληνικού Ακαδημαϊκού Συλλόγου (Ε.Α.Σ.Κ.), 2007

Πηγή: (Ιστοσελίδα συλλόγου, 03/2007) <http://www.stud.uni-karlsruhe.de/~eask/historia.htm>





Από τη γιορτή των 10 χρόνων δράσης του Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης στην αίθουσα του Δημαρχείου της Φρανκφούρτης (Stadhalle im Römer) το 2006

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης

Από τα εγκαίνια της ίδρυσης του Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης το 1996 στην Aula του Πανεπιστημίου της Φρανκφούρτης Johann Wolfgang Goethe

Πηγή: Αρχείο Συλλόγου Ελλήνων Επιστημόνων Φρανκφούρτης



και η πρώτη Ελληνίδα φοιτήτρια Μαρία Γιόκα (ή Τζόκα) εμφανίζεται το 1955-56 στη σχολή αρχιτεκτονικής. Από το 1900 ο αριθμός Ελλήνων φοιτητών αυξομειώνεται ανάλογα με τις πολιτικές και οικονομικές συνθήκες της Ελλάδας. Γνωστοί πολιτικοί της Ελλάδας, όπως Π. Κανελλόπουλος, Γ. Παπανδρέου, Κ. Τσάτσος, Γ. Μαύρος σπούδασαν στη Γερμανία. Η παράδοση αυτή συνεχίζεται ως τις μέρες μας με τελευταίο τον Κ. Σημίτη, ο οποίος σπούδασε και διετέλεσε καθηγητής στο πανεπιστήμιο του Γκίσσεν.

Σήμερα υπάρχουν αρκετοί ελληνικοί Φοιτητικοί Σύλλογοι, όπως του Ανώτερου Τεχνικού Ιδρύματος του Ντάρμστατ από το 1956, της Γοτίγγης από το 1973, του Πανεπιστημίου της Φρανκφούρτης, του Μαρβούργου κ.α. Οι ενεργοί ελληνικοί επιστημονικοί σύλλογοι σε όλη τη Γερμανία είναι: ο Ελληνικός Σύλλογος Επιστημόνων Φρανκφούρτης, ο Ελληνικός Επιστημονικός Σύλλογος Βερολίνου και Βραδεμβούργου, ο Ελληνικός Επιστημονικός Σύλλογος Κολωνίας, η Εταιρία Ελλήνων Επιστημόνων Ρηνανίας Βεσφαλίας και η Ένωση Ελλήνων Επιστημόνων και Διανοουμένων Βάδης Βυτεμβέργης.

Οι στόχοι των Ελληνικών Επιστημονικών Συλλόγων κινούνται κυρίως στον επιστημονικό τομέα προσφέροντας όμως μία σειρά από θέματα γενικού ενδιαφέροντος μέσω εισηγήσεων ή πολιτιστικών προγραμμάτων. Στόχος τους είναι να

προάγουν τον ελληνικό πολιτισμό αλλά και να δημιουργήσουν συνθήκες διαπολιτισμικού διαλόγου με Γερμανούς και άλλης καταγωγής επιστήμονες. Η γλώσσα επικοινωνίας στο πρόγραμμά τους γίνεται προσπάθεια να είναι η Γερμανική για να δίνει τη δυνατότητα συμμετοχής και διαλόγου με μη Έλληνες.

4. Πολιτική και συνδικαλισμός

Οι μετανάστες στη Γερμανία έδρασαν και δρουν σε συνδικαλιστικές παρατάξεις και πολιτικά κόμματα. Ήδη από το 1963 υπάρχουν κομματικές παρατάξεις με παρόμοια δομή όπως και στην Ελλάδα. Όλα τα χρόνια της μεταναστευτικής τους βιογραφίας αγωνίζονται και μάχονται για τα δικαιώματα των μεταναστών εργατών και των παιδιών τους. Κυρίως κατά την εποχή της δικτατορίας πάρα πολλοί έδρασαν σε αντιστασιακές οργανώσεις και άλλοι μέσα από γερμανικούς συνδικαλιστικούς φορείς προσπάθησαν να κάνουν τον αγώνα τους.

Τα θέματα που απασχόλησαν και απασχολούν τον Ελληνισμό της Γερμανίας είναι: συμμετοχή στις ελληνικές εθνικές εκλογές, συμμετοχή στο Ευρωψηφοδέλτιο και σε εκλόγιμη θέση, αναβάθμιση της ελληνικής παιδείας του εξωτερικού, δημιουργία κέντρων διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας κ.α.

Άλλα θέματα είναι από τη ζωή στην τοπική κοινωνία, ασφαλιστικά, συνταξιοδοτικά, θέματα νομοθεσίας, φυλετικών διακρίσεων και ρατσισμού στο εργοστάσιο, εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης των παιδιών αλλά και νο-



Δημοκρατική Νεολαία Λαμπράκη Φρανκφούρτης, περίοδος του 1960

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανκφούρτης

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



▲ Εργατική κινητοποίηση στην εταιρεία Bosch 1981

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανκφούρτης

μικής κάλυψης, κατ' ανάγκη.

Τα ελληνικά πολιτικά κόμματα και οι πολιτικές παρατάξεις στη Γερμανία διατηρούν επαφές με την Ελλάδα αλλά και με την αντίστοιχη πολιτική παράταξη στη Γερμανία καθώς και με άλλους φορείς και Υπουργεία της Ελλάδας και Γερμανίας. Μ' αυτό τον τρόπο έρχονται σε επαφή οι Έλληνες τόσο με τη γερμανική όσο και με την ελληνική πλευρά, και προωθώντας θέματα που αφορούν τους Έλληνες μιας συγκεκριμένης περιοχής στη Γερμανία.



▲ Αυτή τη φορά είναι ιδιαίτερα ενεργή τη συμμετοχή των γυναικών

Πηγή: Αρχείο Ελληνικής Κοινότητας Φρανκφούρτης



▲ Από το Συνδικάτο IG Metall, φυλλάδιο τα πρώτα χρόνια της μετανάστευσης



▲ Αγώνας για τη κατάκτηση των δικαιωμάτων τους, όπως τη συνέχιση χορήγησης του επιδόματος τέκνων

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



- □ Ο διαπολιτισμικός διάλογος
- □ επιτυγχάνεται μέσα από την αλληλεγγύη και συμπαράσταση στους αγώνες άλλης καταγωγής μεταναστών
- ■ Ελληνική Κοινότητα Όφφενμπαχ
- □ στην πορεία της Πρωτομαγιάς
- □ Ελληνική Κοινότητα Νυρεμβέργης
- □ στην πορεία της Πρωτομαγιάς
- □ Ελληνική Κοινότητα
- □ Φρανκφούρτης και Περιχώρων
- □ στην πορεία της Πρωτομαγιάς

Πηγή: Αρχεία των εκάστοτε Ελληνικών Κοινοτήτων Γερμανίας

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ελληνική Κοινότητα
Νυρεμβέργης,
συμμετοχή στην πορεία
ειρήνης 1987



„Man verliert ein bißchen das Nationalgefühl“
Griechische Gemeinde appelliert an Türken und Landsleute. Spaltungsversuchen entgegenzutreten / Flüge abgesagt

So wirkt sich die Krise im Mittelmeer in Frankfurt aus: Auf dem Flughafen sind alle Charter- und Linienflüge in die Türkei gestrichen. Olympic Airways und die Lufthansa flogen am Mittwoch noch je einmal nach Athen. Die Lufthansa muß für ihre Langstreckenflüge nach wie vor Umleitungen fliegen. Und wieder viele Griechen und türkische Arbeiter: Der Vorstand der griechischen Gemeinde sah sich zu einer Presseerklärung veranlaßt, daß „wir jede Gewaltanwendung zwischen griechischer und türkischer Bevölkerung in der Bundesrepublik ablehnen“. Die Stimmung unter den Arbeitern aus dem Krisengebiet: Kaum einer erwägt, zu den Waffen zu eilen.

„Wir appellieren nachdrücklich an beide Nationalitäten, aufgrund der bisher stattgefundenen gewalttätigen Auseinandersetzungen zwischen griechischer und türkischer Bevölkerung in der Bundesrepublik, künftlichen Spaltungsversuchen entschieden entgegenzutreten und... das friedliche Z...

beider Völker über bestehende Probleme zu stellen. Probleme zwischen Griechen und Türken auf Zypern sollen von der dort ansässigen Bevölkerung gelöst werden...“ schreibt die griechische Gemeinde.

Wissen Sie, wenn man elf Jahre hier ist, da verliert man ein bißchen das Nationalgefühl“, setzt ein Türke, Leiter einer Beratungsstelle für Türken, dagegen. „Der Krieg auf Zypern ist für mich so weit weg, wie es Vietnam war.“ Er kann sich kaum einem Türken in der Bundesrepublik vorstellen, der sich von seinem Land nun zu den Waffen greifen fühlen könnte. „Die haben doch zwei Millionen Soldaten.“

Sowohl beim Deutschen Gewerkschaftsbund als auch beim Diakonischen Werk bei den jeweiligen griechischen Beratungsstellen hat man von keinem gehört, der freiwillig gehen würde. Allerdings empfinden die Griechen nach dem Regierungswechsel „jetzt eine politische Verantwortung, vielleicht so was wie eine demokratische Verpflichtung zur Solidarität mit ihrem Land“.

Einberufen werden kann kein hier lebender Grieche oder Türke. Nur freiwillig könnten sie einrücken. Dabei steht allerdings, so befürchten manche, die Existenz auf dem Spiel: der Arbeitsplatz. Nach dem Gesetz, so tüf-Arbeitsplatz. Nach dem Gesetz, so tüf-Arbeitsplatz. Nach dem Gesetz, so tüf-Arbeitsplatz.

dränge aus, zumal die großen Chartergesellschaften ohnehin an diesem Wochenende nicht in die Konfliktzone fliegen wollten. Für die Lufthansa fliegen der Türkei aus; das wird auch bis auf Tel Aviv aus; das wird auch bis auf weiteres so bleiben, denn auf dieser Route ist erst einmal kein Umweg denkbar. Im Lang- und Mittelstreckenverkehr ist ab morgen wegen der enormen Umwege mit mindestens einhalb Stunden Verspätung zu rechnen. Wer fliegen will, möge sich immer vorher bei der Lufthansa nach seinem Flug erkundigen.

Die Frankfurter Polizei hat ihre Sicherheitsvorkehrungen an offiziellen griechischen und türkischen Einrichtungen in der Stadt wieder verstärkt. Wie ein Sprecher der Polizei auf Anfrage berichtet, sind bereits am Mittwochmorgen „der Lage entsprechende Maßnahmen“ getroffen worden. Schon bei Ausbruch der Zypern-Krise hatte die Polizei griechische und türkische Gebäude unter besondere Bewachung gestellt.

FRANKFURT
40 000 EU-Ausländer dürfen wählen, aber viele werden darauf verzichten
Im Abseits der Politik

Frankfurt. Die Faust von „Pippe“ fährt krächzend auf den Tisch. Das Damen-Quartett rückt über. Zu kennen sie ihren 55 Jahre alten Besucher nicht, den Mann mit der schwarzen Kravatte und dem italienischen Barockstirn. „Primo“ immer zum Tanz aufspielt. „Pippe“ politisiert. Auf das 16. März reagiert er mit einer Tischnote über Epimenus, die Arbeitslosigkeit, die „Ignoranz“ - die Ungerechtigkeit. 15 Jahre lang hat er bei der Metzgerei Sebade gearbeitet. nach Frieden habe er die Firma verlassen. lebt von 720 Mark

Frührente. „Ich kann nur überleben, weil auch meine Freunde wählen gehen.“ Ob er am Sonntag Italiener schon zweimal fragen, bis er sagt „Ja“ murmelte. „Viele haben noch nie an einer politischen Wahl teilgenommen“, erklärt der Gewerkschaftsfunktionär Luigi Brillante ein paar Tische weiter. Brillante gibt es in Italien und 70er Jahren nach Frankfurt angewanderten Landwirte, aber auch ihre Nachkommen, haben abgewählt. Brillante ist Spitzenkandidat der „Europa-Liste“, im Namen von Sardinien. Ein Rekonvaleszent oder „D.“ von Peter Ma-

fy. Die Identitätsfrage der Einwanderer hinterlässt der Einwanderer lediglich zehn Prozent aller Ausländer aus der Europäischen Union (EU), nur vier Prozent der Italiener. „Pippe“ bricht auf. „Nicht viel los heute.“ Die Damen haben sich versprochen. Einwanderer reden ungern über Erfolglosigkeit. Auch andere der rund 40.000 wahlberechtigten EU-Ausländer haben die Frage nach der eigenen Antwort. Im griechischen Gemeindezentrum, an der Rudolf-von-Tuchen knapp 20 Männer Pandelis (Bis) 27) und Kiriakos Trandafis (Bis) schauen von Back-

gemmen auf, sie sind Anhänger der PASOK der sozialistischen Partei Griechenlands. Sie werden wählen, klar, obwohl sie nicht ist. „Ohne Religion und Gewissenshaft hat Du kein Mensch“, er-Trandafis. Dass dies nicht die Evelyn Betakos, Leiter der griechischen Gemeinde. Von den 12.000 hier lebenden Griechen nur 3.000 bei Festen und Versammlungen auf. An einem Kartentisch über den „Amerikanismus“ in Frankfurt. „Epimenus und Sie“ Und darüber, dass viele auf verdienen und er nur 2600 Mark im

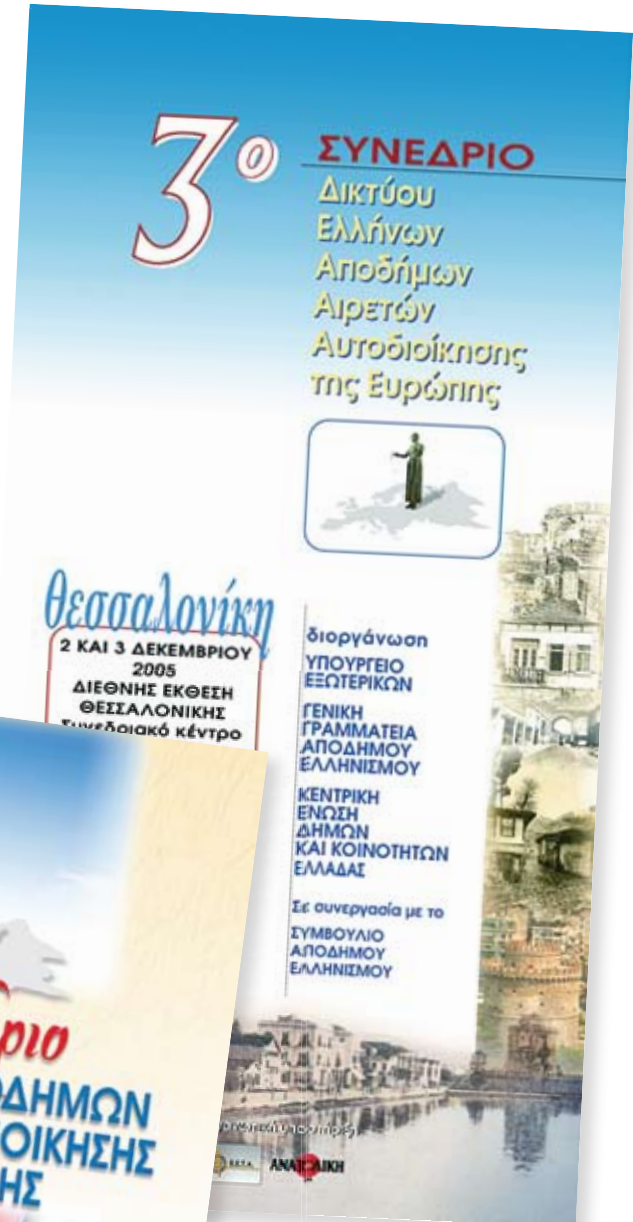
Monat. „Wir leben im Glottis. Warum sollen wir wählen?“ Beim Kindermittag im Gemeindezentrum „Sven-ska Kyrkan“ (Dornbusch) treffen sich tags darauf an der Spitze der Gewerkschaft. „Wir schwören“, sagt Vives Stahl-Katzen, deren Mann bei der Europäischen Zentralbank arbeitet. Die Schweden 1979 Wahlberechtigten Jahre hier, als Kontrakt-Arbeiter bei Volvo, Ericsson, Svenska Hand- der schwedischen Nonnen insgeheim doch einem Aufreger. „Wenn im Nidda-Park ein Einkaufszentrum gebaut würde“, spekuliert weiter, dass würde sie die Faust um den Wahlzettel legen.

Οι Ελληνικές Κοινότητες παίρνουν ενεργή θέση απέναντι σε σημαντικά πολιτικά ζητήματα (1974, 1981)

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ
ΑΠΟΔΗΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΔΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ

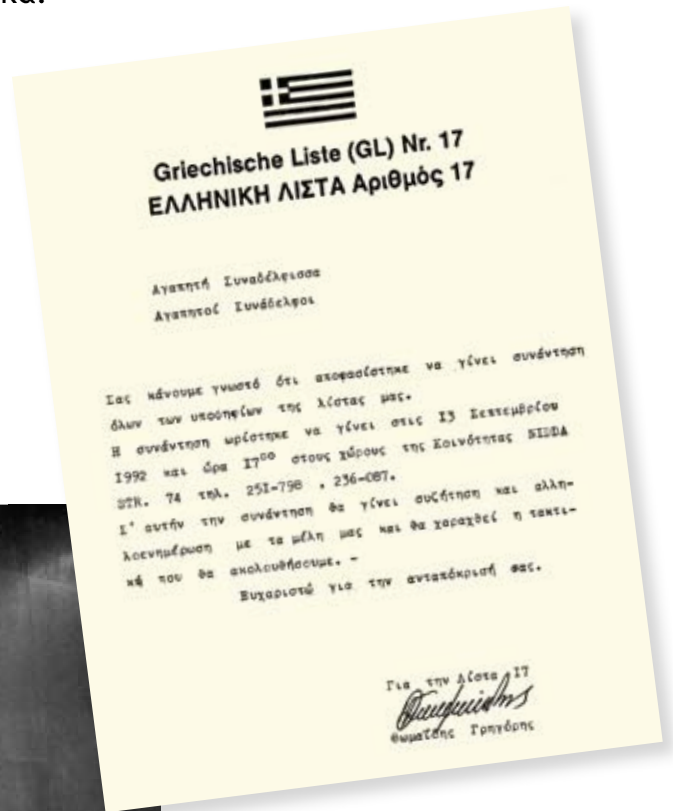


Η συμμετοχή από ελληνικούς φορείς της Γερμανίας στο Συνέδριο Ελλήνων Αποδήμων Αιρετών είναι μεγάλη και ενεργή.

ΜΟΡΦΕΣ ΑΥΤΟΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ



Το ζήτημα της πολιτικής συμμετοχής τους σε αποφάσεις που αφορούν άμεσα τη ζωή τους, ώθησε τους μετανάστες να διεκδικήσουν την ίδρυση ενός εκλεγμένου οργάνου εκπροσώπησης των αλλοδαπών, το Συμβούλιο Αλλοδαπών (Ausländerbeirat) ή στο Δημοτικό Συμβούλιο της κάθε πόλης αλλά και σε διάφορα συνδικάτα. Τα γενικότερα προβλήματα με τα οποία ασχολήθηκαν ήταν και είναι: εκπαιδευτικά, νόμος περί αλλοδαπών, δικαίωμα ψήφου σε δημοτικές εκλογές, διπλή υπηκοότητα, πολιτικό άσυλο κα.



Πηγή: Αρχείο Γρηγορίου Θωμαΐδη



Το προεδρείο του Συμβουλίου Αλλοδαπών της Φρανκφούρτης το 1995

Πηγή: Αρχείο Γρηγορίου Θωμαΐδη